



Wood Trick®  
A NEW WORLD OF ART

**RU** Внимание! **UKR** Увага! **ENG** Attention! **DEU** Achtung! **FRA** Attention! **POL** Uwaga! **ESP** Atención! **ITA** Attenzione!



**RU** Не поджигать! **UKR** Не підпалювати! **ENG** Do not set fire to it! **DEU** Nicht anzünden! **FRA** Ne pas allumer! **POL** nie podpalaj! **ESP** No prender fuego! **ITA** Non dare fuoco!



**RU** Осторожно! Острые детали! **UKR** Обережно! Гострі деталі! **ENG** Caution! Sharp parts! **DEU** Vorsichtig! Scharfe Details! **FRA** Attention Détails tranchants! **POL** Uwaga! Ostre szczegóły! **ESP** Cuidado! Piezas cortantes! **ITA** Attenzione! Dettagli nitidi!

**Wood Trick**  
A NEW WORLD OF ART

**RU** Рекомендация: если возникли сложности при скреплении деталей, обработайте зубочистки парафином. **UKR** Рекомендація: якщо виникли складнощі при скріпленні деталей, обробіть зубочистки парафіном. **ENG** Recommendation: if you have difficulty in connecting parts, treat toothpicks with paraffin. **DEU** Empfehlung: Wenn Sie Schwierigkeiten haben, Teile zu verbinden, behandeln Sie Zahnstocher mit Paraffin. **FRA** Recommandation: si vous avez des difficultés pièces de fixation, traitez les cure-dents avec de la paraffine. **POL** Zalecenie: jeśli masz trudności z połączeniem części, obsługiwać wykałaczki parafiną. **ESP** Recomendación: si tiene dificultades para fijar piezas, trate mondadientes con parafina. **ITA** Raccomandazione: in caso di difficoltà nel fissare le parti, trattare gli stuzzicadenti con paraffina.

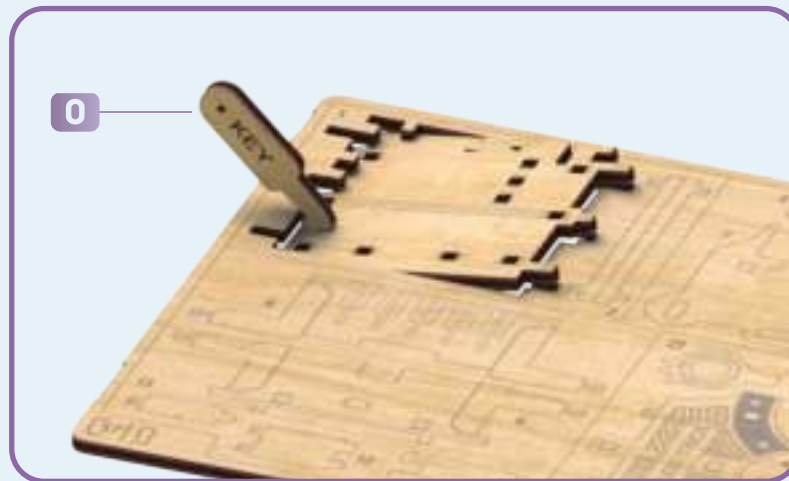
**RU** Конструктор не требует применения клея. **UKR** Конструктор не вимагає застосування клею. **ENG** The assembling of constructor does not require to use glue. **DEU** Für die Montage des Konstruktors ist kein Klebstoff erforderlich. **FRA** Aucune colle n'est nécessaire pour monter le constructeur. **POL** Montaż konstruktora odbywa się bez kleju. **ESP** El montaje constructor no requiere el uso de pegamento. **ITA** L'assemblaggio non richiede l'uso di colla.

**RU** Хрупкие детали! При извлечении элементов конструктора из карты будьте аккуратны! **UKR** Крихкі деталі! Під час вилучення конструктора з карти будьте обережні! **ENG** Fragile details! Be careful when removing the constructor from the card! **DEU** Zerbrechliche Details! Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Konstruktor von der Karte entfernen! **FRA** Détails fragiles! Faites attention en retirant les éléments de la construction de la carte! **POL** Kruche szczegóły! Przedmioty należy wyjmować z karty ostrożnie! **ESP** Detalles frágiles! Sea prudente al sacar elementos de mecano del tarjeta! **ITA** Dettagli fragili! Gli elementi vanno estratti dalla scheda con cautela!

**RU** Все элементы входящие в зацепление необходимо зачистить наждачной бумагой и смазать парафином. **UKR** Всі елементи, що входять у зачеплення необхідно зачистити наждачним папером і змастити парафіном. **ENG** All elements that interlock must be sanded with sandpaper and greased with paraffin. **DEU** Alle eingreifenden Teile müssen mit Sandpapier gereinigt und mit Paraffin eingefettet werden. **FRA** Il faut nettoyer tous les éléments de l'accrochage à l'aide du papier-meri et les traiter avec de la paraffine. **POL** Wszystkie zaczepione elementy należy oczyścić papierem ściernym i nasmarować parafiną. **ESP** Todos los elementos que se enganchan deben limpiarse con papel de lija y engrasarse con parafina. **ITA** Tutti gli elementi agganciati devono essere puliti con carta vetrata e ingrassati con paraffina.



**RU** Запасные части. **UKR** Запасні деталі. **ENG** Spare parts. **DEU** Ersatzteile. **FRA** Pièces de rechange. **POL** Części zamienne. **ESP** Repuestos. **ITA** Pezzi di ricambio.



**RU** Вспомогательный инструмент для сборки или измерения расстояний. **UKR** Допоміжний інструмент для збірки або вимірювання відстаней. **ENG** Auxiliary tool for assembling or measuring distances. **DEU** Hilfswerkzeug zum Montieren oder Messen von Abständen. **FRA** Outil auxiliaire pour assembler ou mesurer des distances. **POL** Narzędzie pomocnicze do montażu lub pomiaru odległości. **ESP** Herramienta auxiliar para ensamblar o medir distancias. **ITA** Strumento ausiliario per l'assemblaggio o la misurazione delle distanze.

**RU** Условные обозначения. **UKR** Умовні позначення. **ENG** Symbolic notations. **DEU** Erläuterungen. **FRA** Légende. **POL** Notacje symboliczne. **ESP** Notaciones simbólicas. **ITA** Notazioni simboliche.



**RU** Удалить заусеницы. **UKR** Видалити задирки. **ENG** Remove burrs. **DEU** Niednägel entfernen. **FRA** Enlever les bavures. **POL** Usuń zadzioiry. **ESP** Quitar rebabas. **ITA** Eliminare le bave.



**RU** Обломать с двух сторон. **UKR** Обломати з двох сторін. **ENG** Break off from both sides. **DEU** Brechen Sie einen Zahnstocher auf beiden Seiten ab. **FRA** Casser un cure-dent des deux côtés. **POL** Oblomaj wykałaczkę po obu stronach. **ESP** Romper un palillo de dientes en ambos lados. **ITA** Rompere uno stecchino su entrambi i lati.



**RU** Сборка в зеркальном отражении. **UKR** Збірка в дзеркальному відображенні. **ENG** Assembly in mirror reflection. **DEU** Montage in spiegelreflexion. **FRA** Assemblage en réflexion spéculaire. **POL** Montaż w odbiciu lustrzanym. **ESP** Montaje en reflexión especular. **ITA** Assemblaggio in riflessione speculare.



**RU** Отрезать зубочистку. **UKR** Відрізати зубочистку. **ENG** Cut off a toothpick. **DEU** Schneiden Sie einen Zahnstocher ab. **FRA** Couper la cure-dent. **POL** Odetniij wykałaczkę. **ESP** Cortar un palillo de dientes. **ITA** Tagliare lo stecchino.



**RU** Необходимо сложить резинку вдвое. **UKR** Необхідно скрутити резинку вдвічі. **ENG** It is necessary to twist the rubber band twice. **DEU** Man muss das Gummiband zweifach drehen. **FRA** Il faut tordre la gomme élastique en deux. **POL** Należy skrócić gumę o połowę. **ESP** Es necesario torcer la goma dos veces. **ITA** E' necessario torcere la gomma in due.



**RU** Смазать парафином. **UKR** Змастити парафіном. **ENG** Lubricate with paraffin. **DEU** Mit dem Paraffin schmieren. **FRA** Lubrifier à la paraffine. **POL** Nasmaruj parafiną. **ESP** Lubricar con parafina. **ITA** Lubrificare con paraffina.

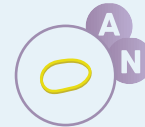


**RU** Деталь должна свободно вращаться. **UKR** Деталь повинна вільно обертатися. **ENG** The part must rotate freely. **DEU** Das detail muss sich frei drehen. **FRA** L'élément doit tourner librement. **POL** Część powinna swobodnie obracać się. **ESP** La pieza debe girar libremente. **ITA** Il dettaglio deve ruotare liberamente.



**RU** Конструктор может в некоторых местах туго соединяться, для того, чтобы собранная модель имела прочность и надёжность. Для более удобной сборки конструктора, рекомендуем использовать плоскогубцы и канцелярский нож. **UKR** Конструктор може в деяких місцях туго з'єднатися, для того, щоб зібрана модель мала міцність та надійність. Для більш зручної збірки конструктора, рекомендуємо використовувати плоскогубці та канцелярський ніж. **ENG** Design kit can be tightly connected in some places, so that the assembled model has solidity and reliability. We recommend using pliers and box cutter for a more convenient design kit assembly. **DE** Der Konstruktor kann an einigen Stellen keine gute Verbindung herstellen, so daß das zusammengebaute Modell eine ausreichende Festigkeit und Zuverlässigkeit aufweist. Für eine bequemere Montage des Konstrukteurs empfehlen wir die Verwendung einer Zange und eines Schreibwarenmessers. **FR** Le jeu de construction peut être étroitement connecté à certains endroits, pour que le modèle assemblé soit solide et fiable. Pour un assemblage plus pratique de jeu de construction, nous vous recommandons d'utiliser une pince et un couteau à papeterie. **IT** Le jeu de construction peut être étroitement connecté à certains endroits, pour que le modèle assemblé soit solide et fiable. Pour un assemblage plus pratique de jeu de construction, nous vous recommandons d'utiliser une pince et un couteau à papeterie. **ES** Le jeu de construction peut être étroitement connecté à certains endroits, pour que le modèle assemblé soit solide et fiable. Pour un assemblage plus pratique de jeu de construction, nous vous recommandons d'utiliser une pince et un couteau à papeterie. **PL** Le jeu de construction peut être étroitement connecté à certains endroits, pour que le modèle assemblé soit solide et fiable. Pour un assemblage plus pratique de jeu de construction, nous vous recommandons d'utiliser une pince et un couteau à papeterie.

**RU** Внимание! Для корректной работы данной модели, необходимо при сборке тщательно зачищать и смазывать парафином все трущиеся детали. Все механизмы должны свободно вращаться. **UA** Увага! Для коректної роботи даної моделі, необхідно при збірці ретельно зачищати, змащувати парафином усі деталі, які труться. Усі механізми повинні вільно обертатися. **EN** Warning! For the correct operation of this model, it is necessary to clean carefully and to lubricate all rubbing parts with paraffin during assembly. All mechanisms must rotate freely. **FR** Attention ! Pour le bon fonctionnement de ce modèle, il est nécessaire lors du montage de nettoyer et lubrifier soigneusement toutes les pièces à friction avec de la paraffine. Tous les mécanismes doivent tourner librement. **ES** ¡Atención! Para el funcionamiento adecuado de este modelo a la hora de ensamblarse se recomienda alisar y lubricar cuidadosamente con parafina todos los detalles frotantes. Todos los mecanismos deben girar libremente. **IT** Attenzione! Per il corretto funzionamento di questo modello, durante il montaggio, è necessario pulire e lubrificare accuratamente tutte le parti di sfregamento con paraffina. Tutti i meccanismi devono ruotare liberamente. **DE** Hinweis! Für einen korrekten Betrieb dieses Modells ist bei dem Zusammenbau erforderlich, alle Reibteile sorgfältig auszuschrägen und mit Paraffin zu schmieren. Alle Bauteile sollen sich frei drehen. **PL** Uwaga! Aby ten model działał prawidłowo, podczas montażu wszystkie detale trące muszą być dokładnie oczyszczone i nasmarowane parafiną. Wszystkie mechanizmy muszą się swobodnie obracać.



**RU** Маленькая резинка. **UKR** Маленька резинка. **ENG** Little rubber band. **DEU** Kleines Gummiband. **FRA** Petit élastique. **POL** Mała guma. **ESP** De goma pequena. **ITA** Piccola gomma.



**RU** Средняя резинка. **UKR** Середня гумка. **ENG** Medium rubber band. **DEU** Mittleres Gummiband. **FRA** Moyen élastique. **POL** Średnia gumka. **ESP** Tira de goma mediana. **ITA** Gomma media.



**RU** Широкая резинка. **UKR** Широка резинка. **ENG** Wide rubber band. **DEU** Breites Gummiband. **FRA** Large bande élastique. **POL** Szeroka gumka. **ESP** Banda de goma ancha. **ITA** Ampio elastico.



**RU** Сборка окончена. **UKR** Збірка закінчена. **ENG** Assembly is completed. **DEU** Montage abgeschlossen. **FRA** Assemblée terminée. **POL** Montaż zakończony. **ESP** Ensamblaje completada. **ITA** L'assemblaggio è finito.



**RU** Осторожно, хрупкая деталь! **UKR** Обережно, крихка деталь! **ENG** Caution, fragile detail! **DEU** Vorsicht, zerbrechliches Detail! **FRA** Attention, détail fragile! **POL** Uwaga, delikatny szczegół! **ESP** ¡Atención, frágiles detalles! **ITA** Attenzione, dettaglio fragile!



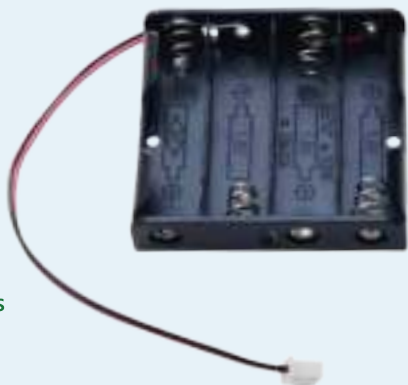
**RU** Ввести механизм. **UKR** Звести механізм. **ENG** Start the mechanism. **DEU** Starten Sie den Mechanismus. **FRA** Démarrer le mécanisme. **POL** Zapusc mechanizm. **ESP** Dar vuelta el mecanismo. **ITA** Avvia il meccanismo.



**RU** Обратит внимание! **UKR** Звернути увагу! **ENG** Note! **DEU** Aufgepasst! **FRA** Faites attention! **POL** Uwaga! **ESP** ¡Presta atención! **ITA** Presta attenzione!

**A**

- RU Батарейный отсек
- UA Батарейний відсік
- EN Battery compartment
- DE Batteriefach
- FR Compartiment à piles
- ITL Vano batteria
- ES Compartimento de baterías
- PL Komora baterii

**B**

- RU Сервопривод
- UA Сервопривід
- EN Servo drive
- DE Servoantrieb
- FR Servocommande
- ITL Servomeccanismo
- ES Servoaccionamiento
- PL Serwomechanizm

**C**

- RU Плата управления
- UA Плата управління
- EN Control board
- DE Steuerplatine
- FR Panneau de commande
- ITL Scheda di controllo
- ES Placa de control
- PL Płyta sterująca

**D**

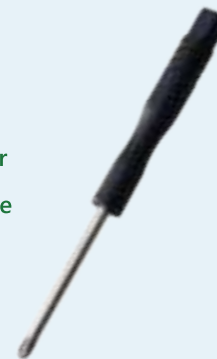
- RU Крепёжный элемент для сервопривода
- UA Елемент кріплення для сервоприводу
- EN Assembly tool for the servo drive
- DE Befestigungselement für Servoantrieb
- FR Élément de fixation pour le servocommande
- ITL Elemento di fissaggio per il servomeccanismo
- ES Pieza de montaje para el servoaccionamiento
- PL Element montażowy do serwomechanizma

**E**

- RU 3 самореза
- UA 3 саморіза
- EN 3 bolt screws
- DE 3 Holzschrauben
- FR 3 cloux à vis
- ITL 3 viti mordenti
- ES 3 clavos
- PL 3 śruby

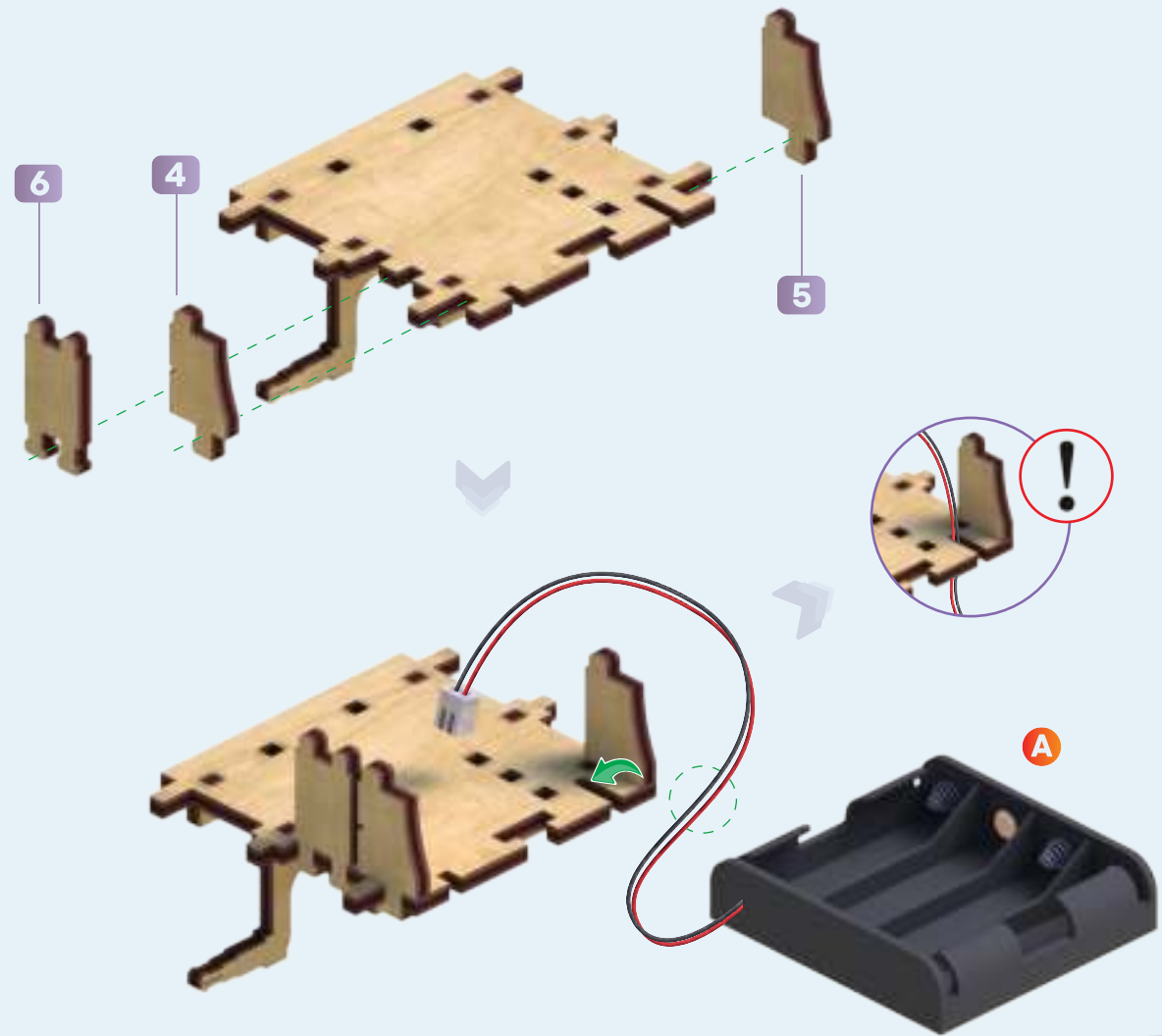
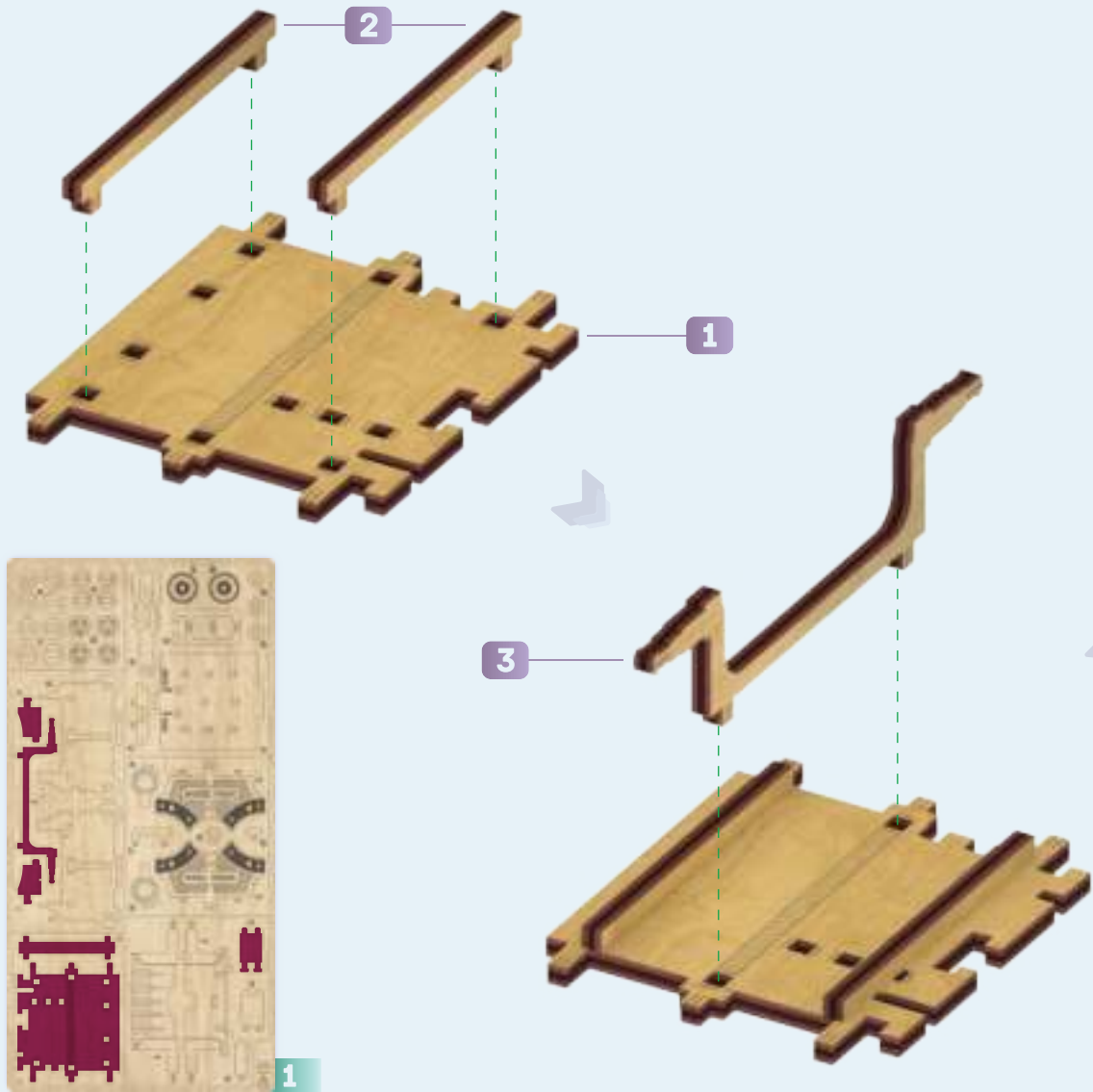
**F**

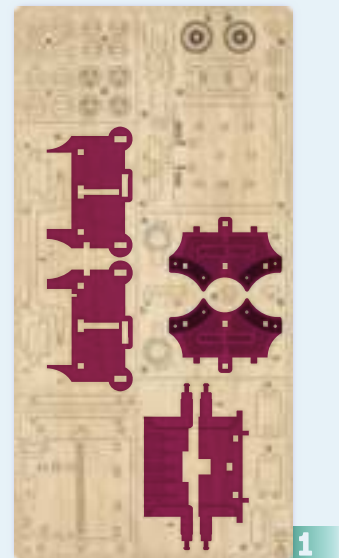
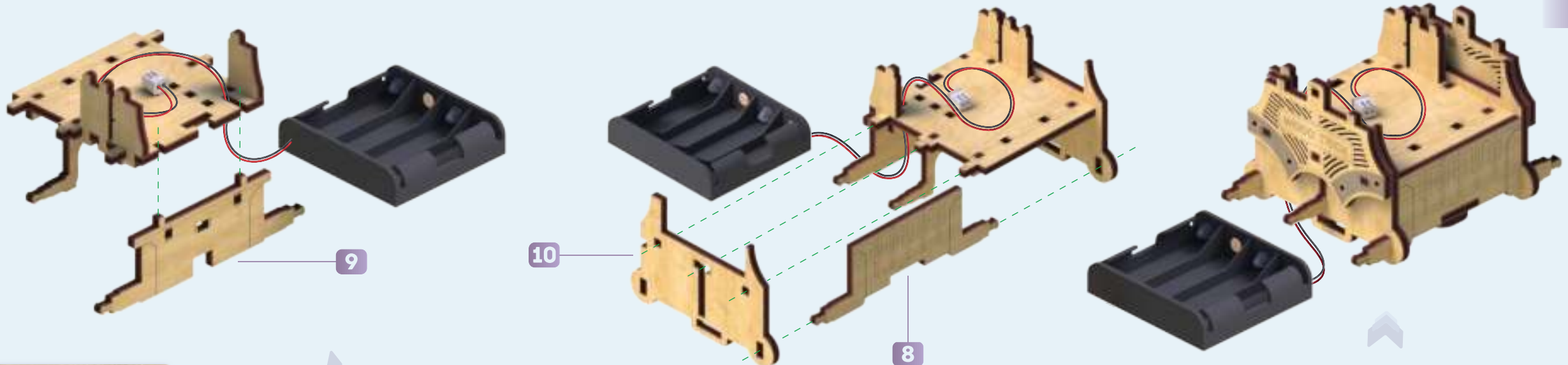
- RU Отвёртка
- UA Викрутка
- EN Screwdriver
- DE Schraubenzieher
- FR Tourne-à-gauche
- ITL Cacciavite
- ES Destornillador
- PL Śrubokręt

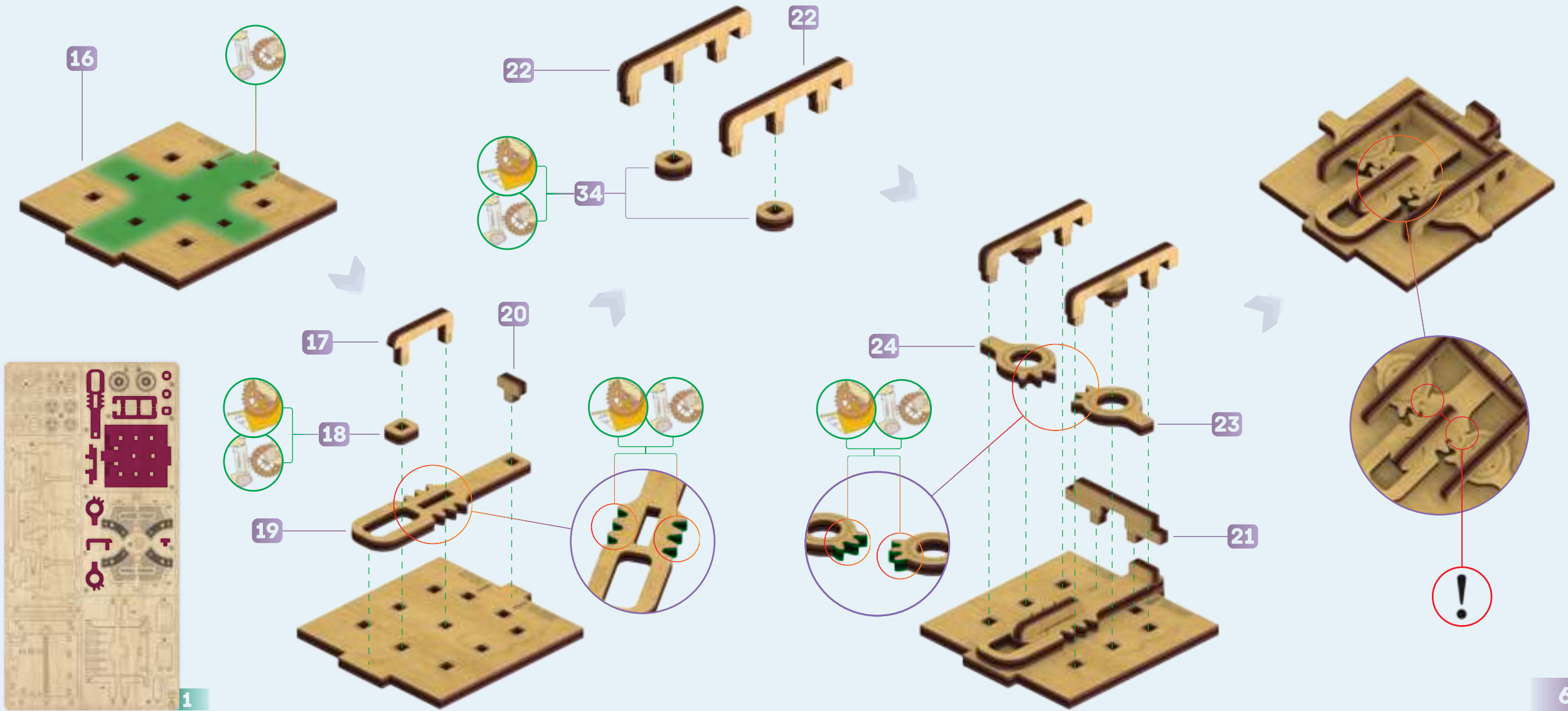
**G**

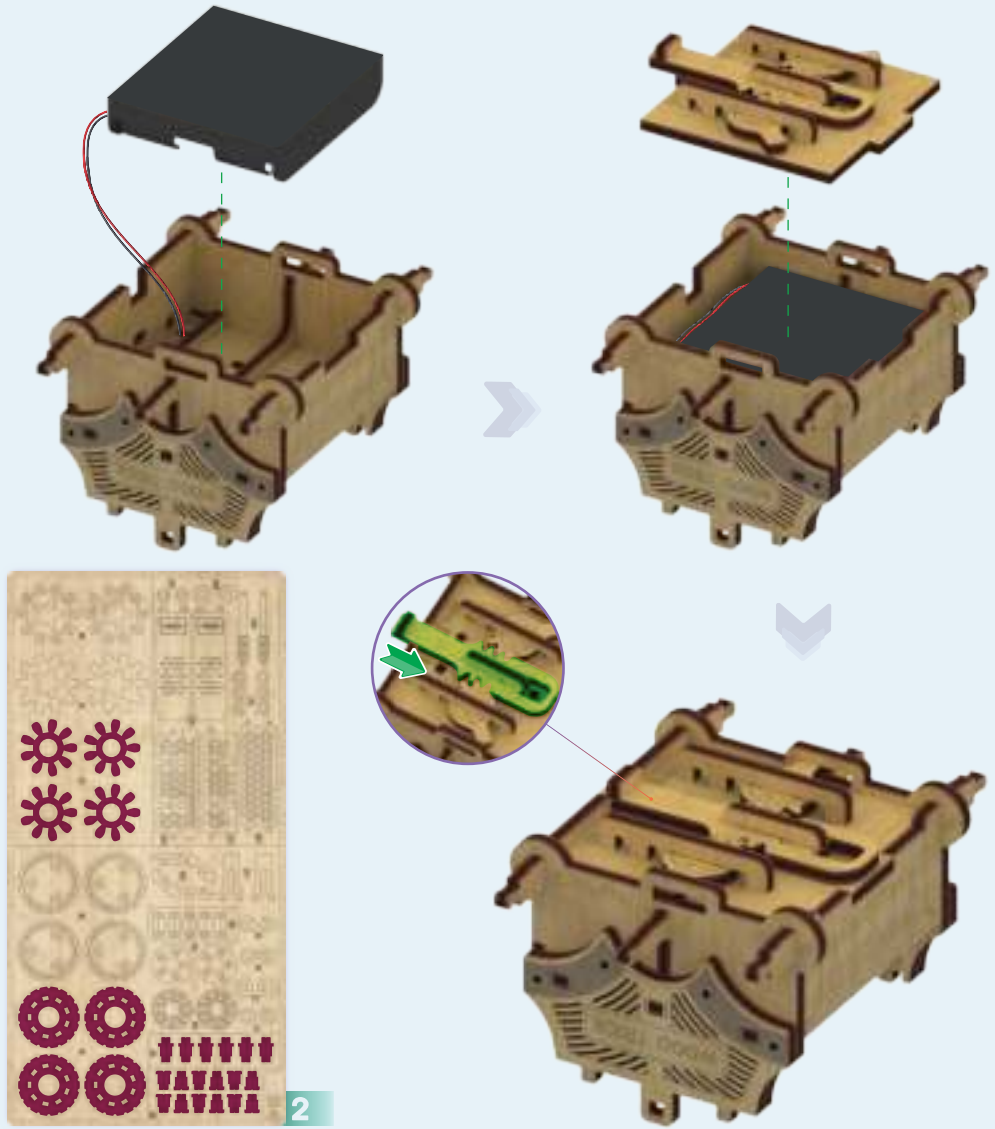
- RU Винт
- UA Гвинт
- EN Screw
- DE Schraube
- FR Vis
- ITL Vite
- ES Tornillo
- PL Wkręt



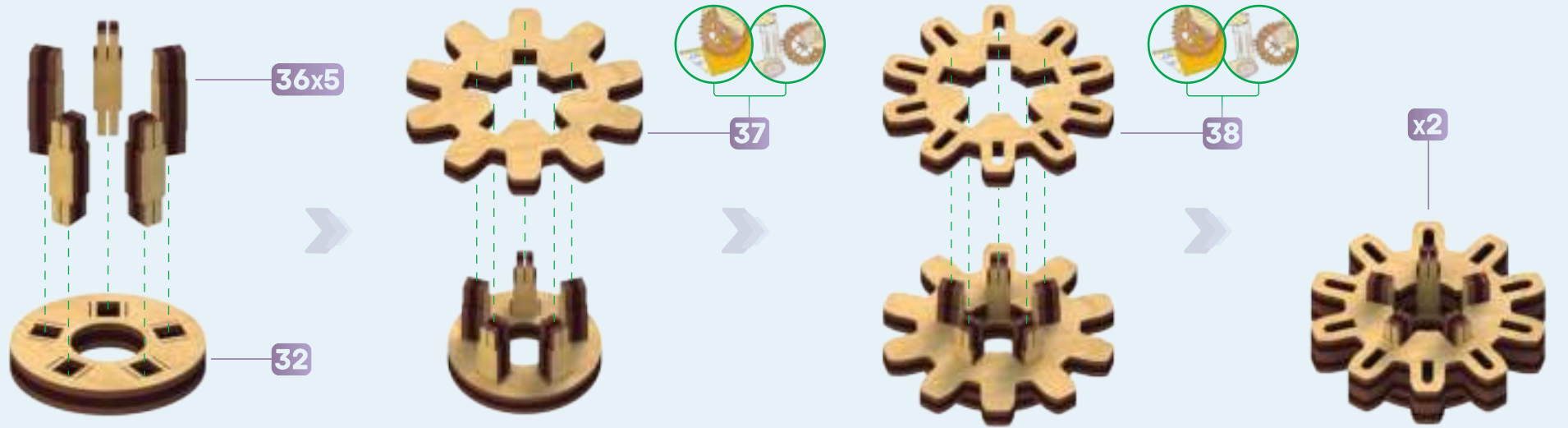
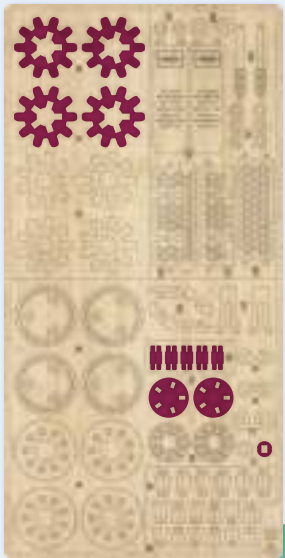


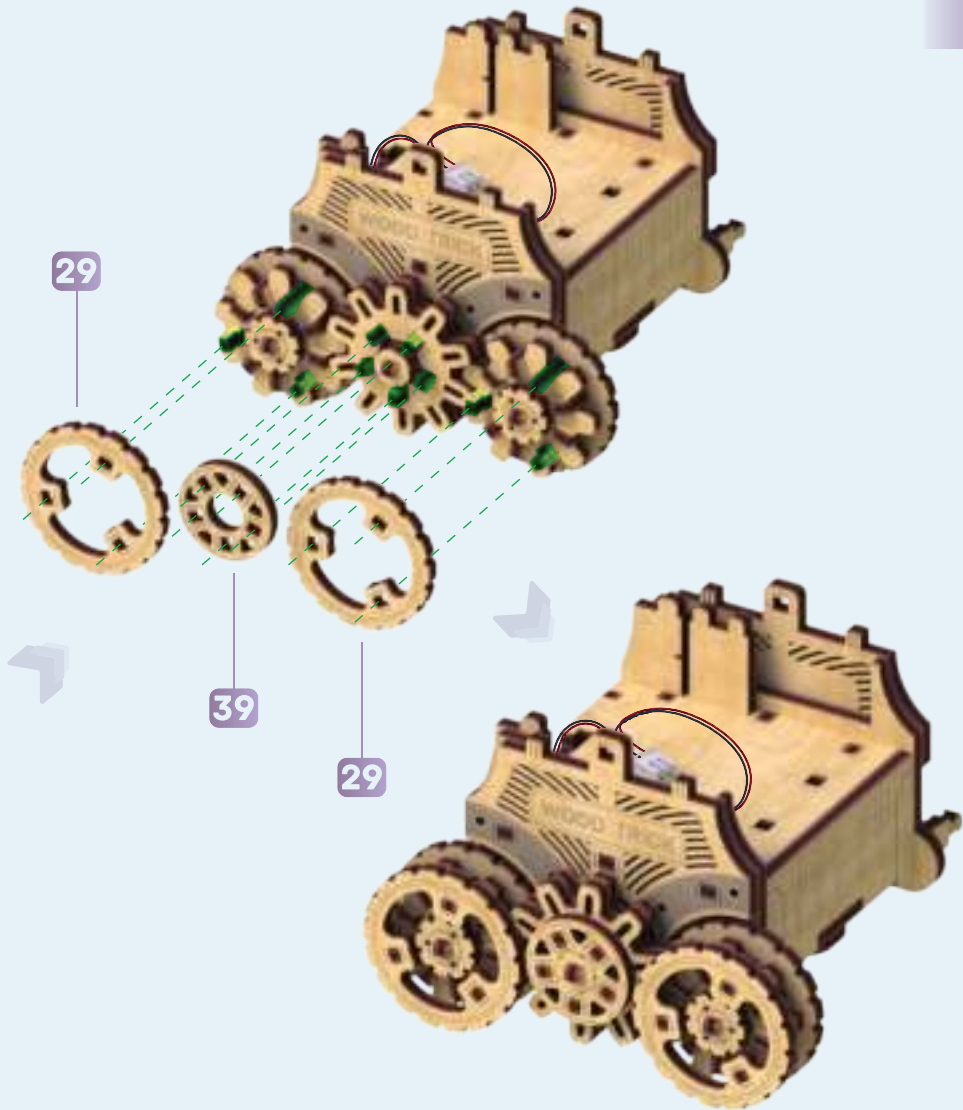
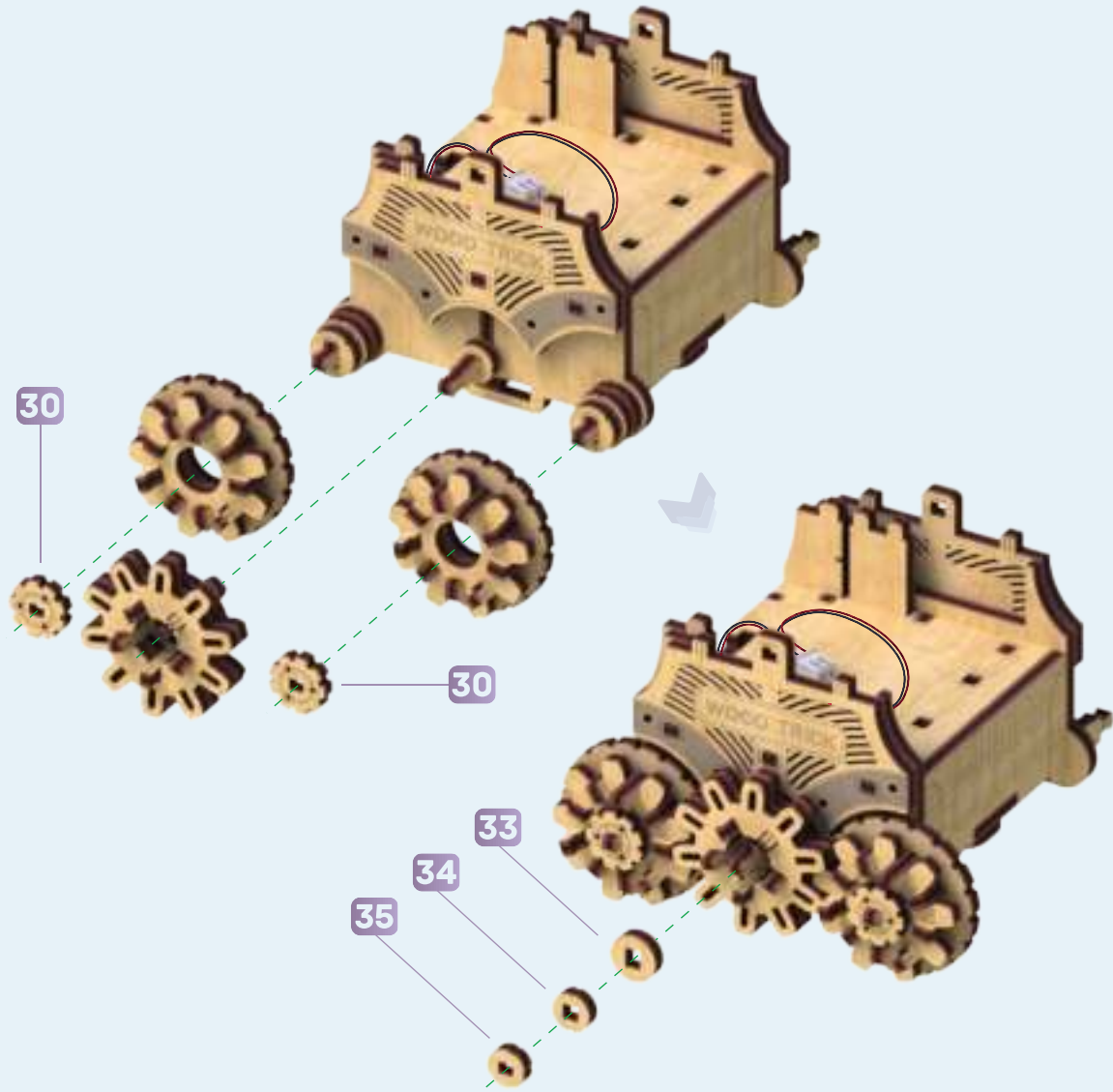
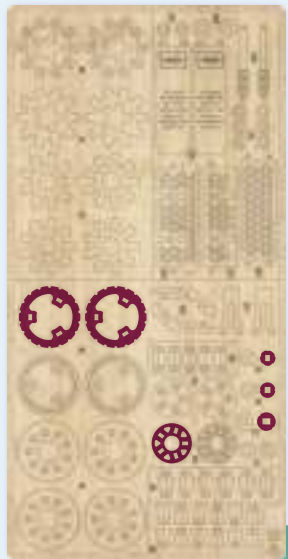


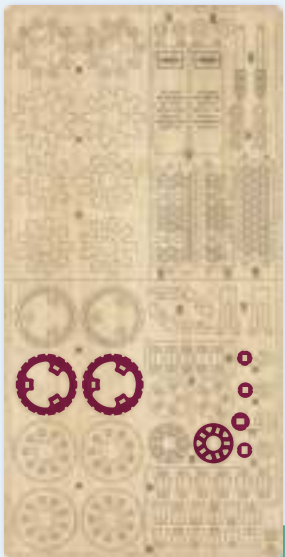






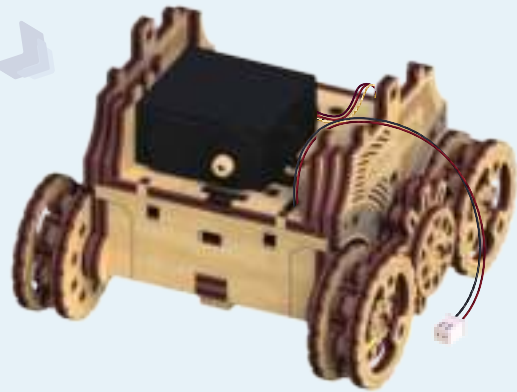
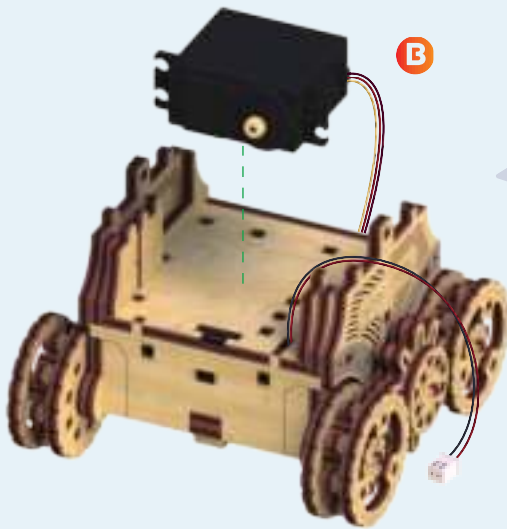
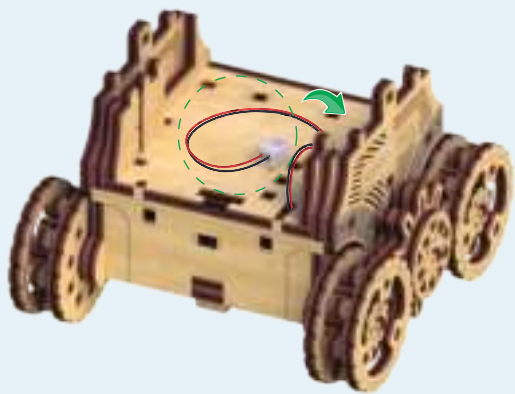




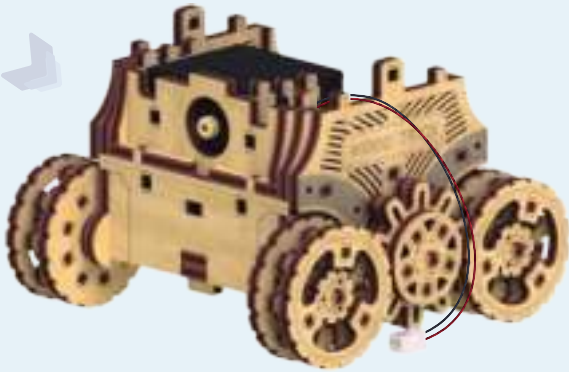
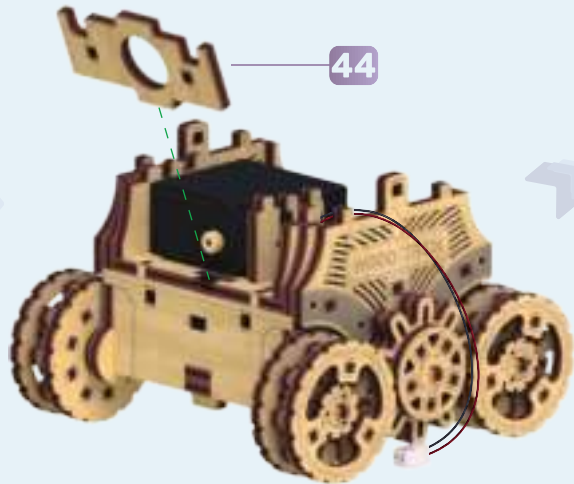
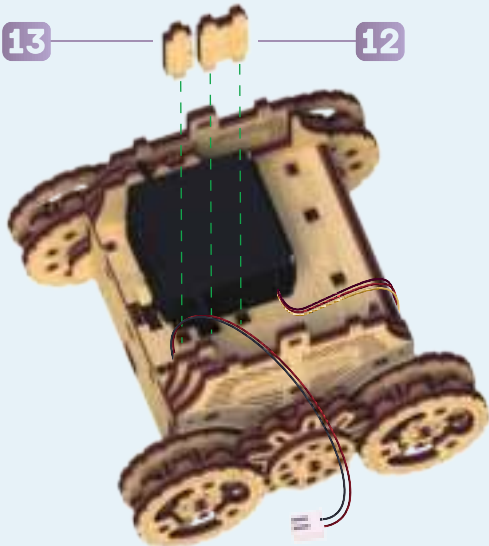


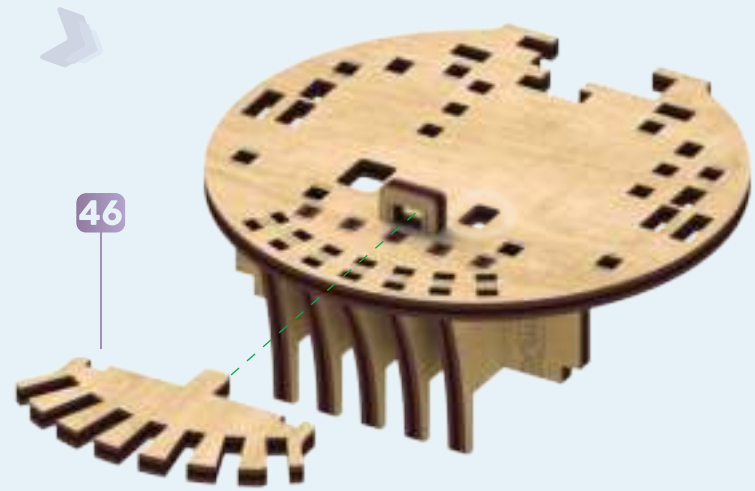
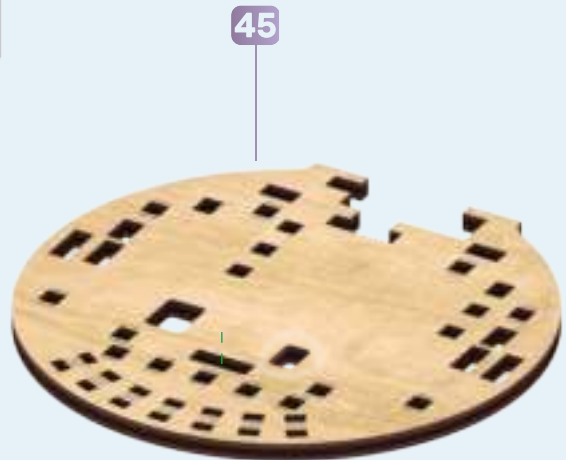
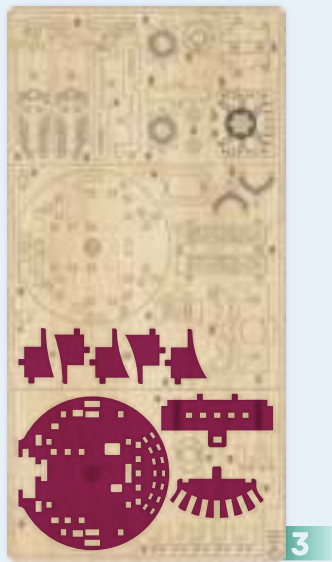
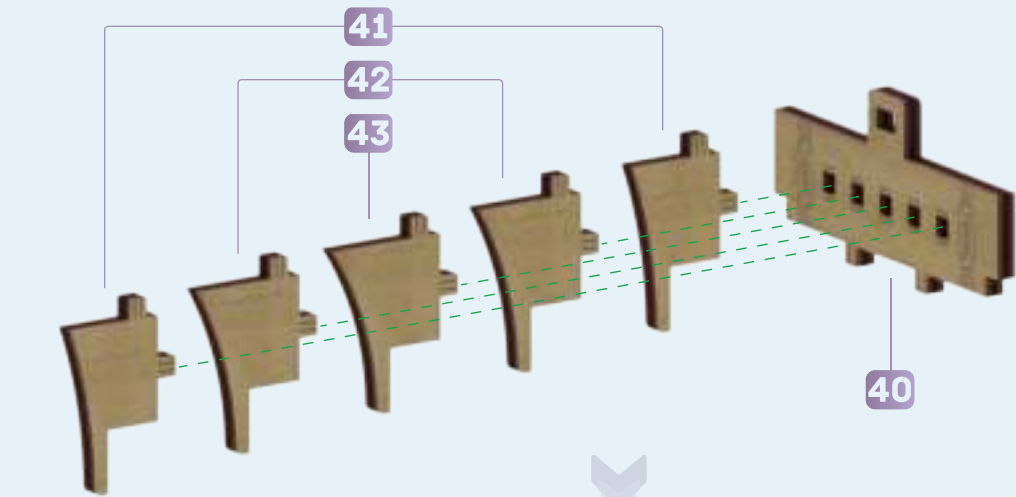


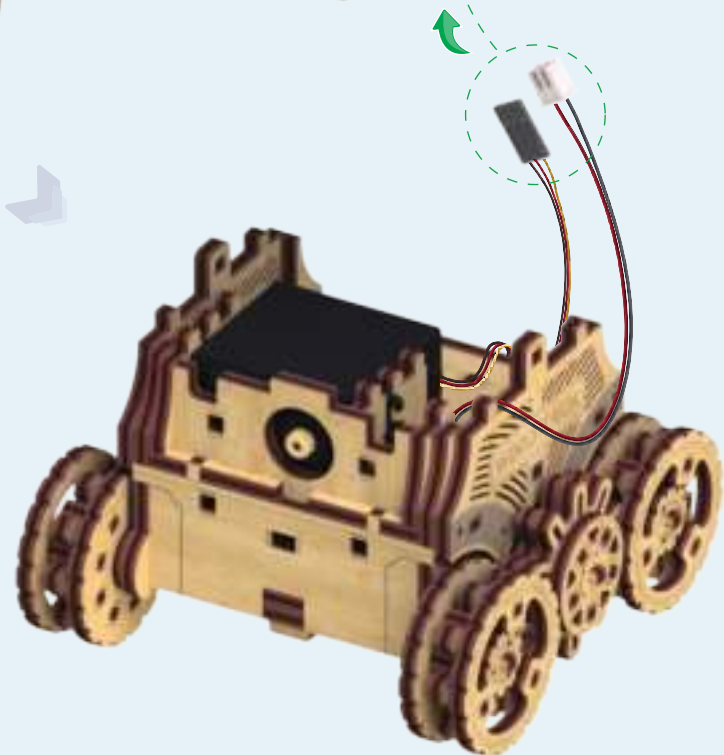
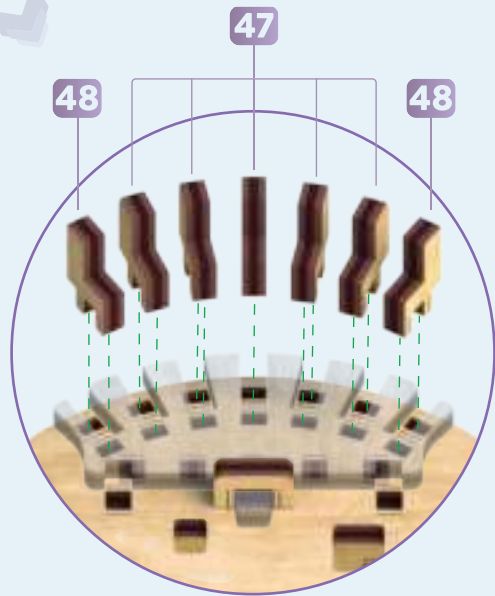
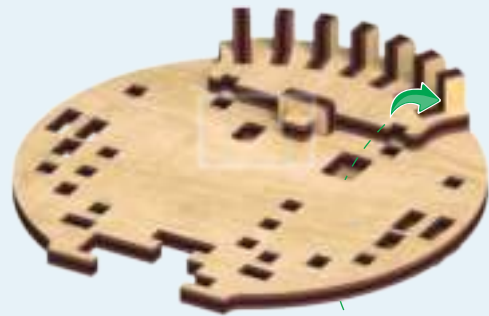
3

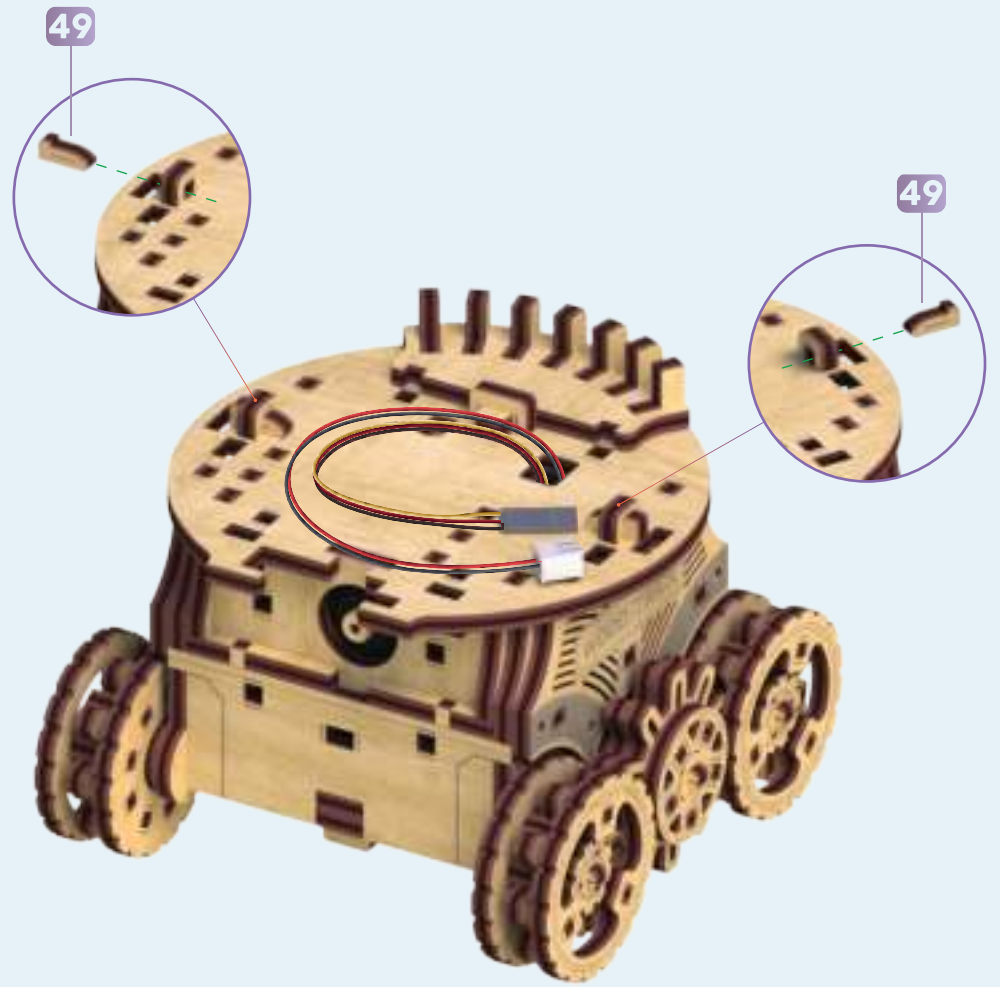
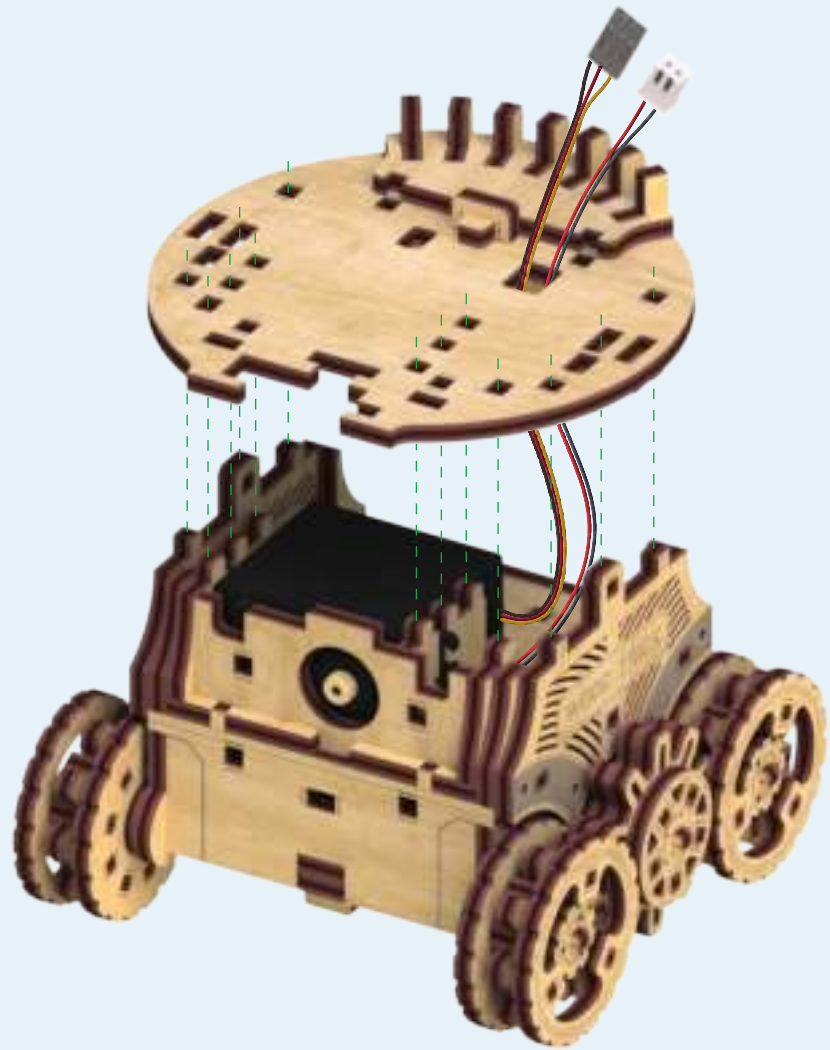


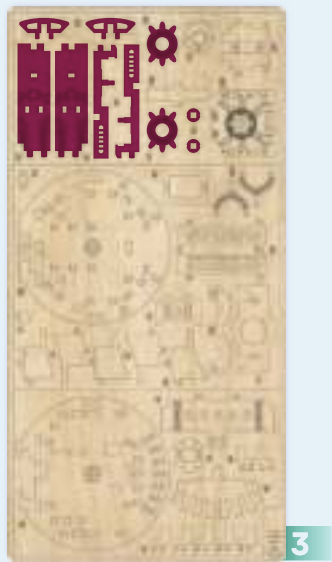
1



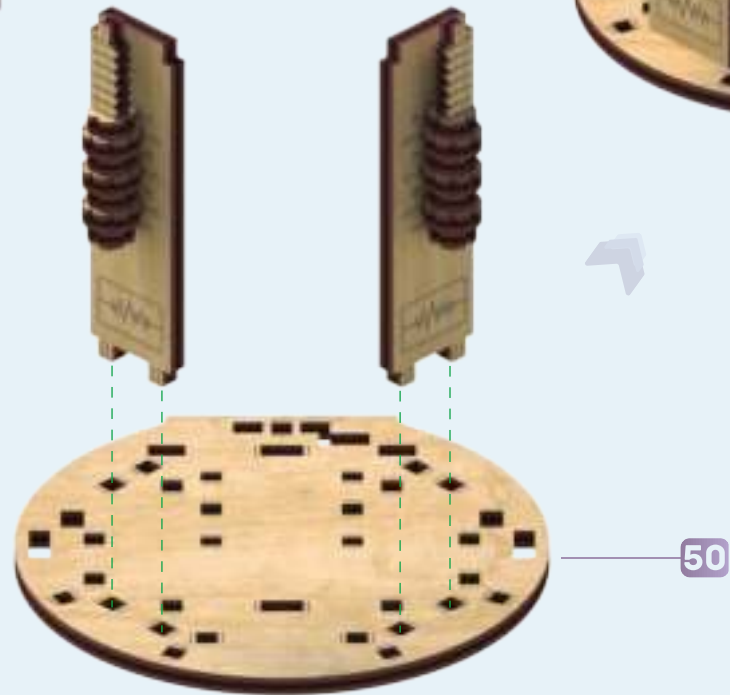
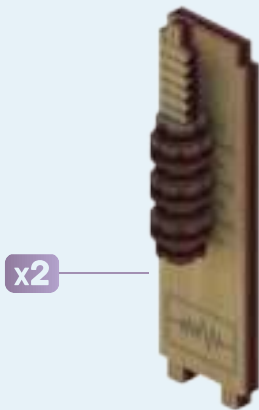
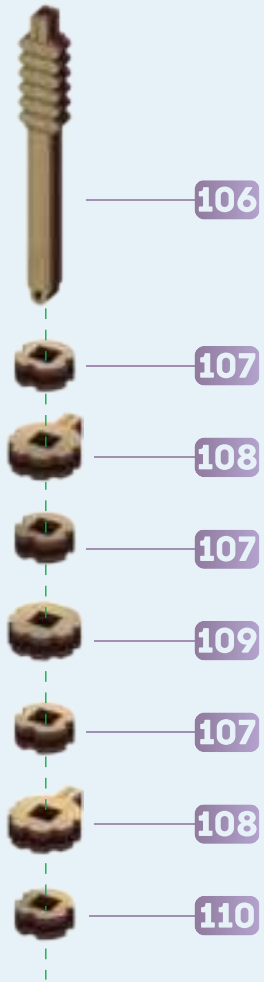
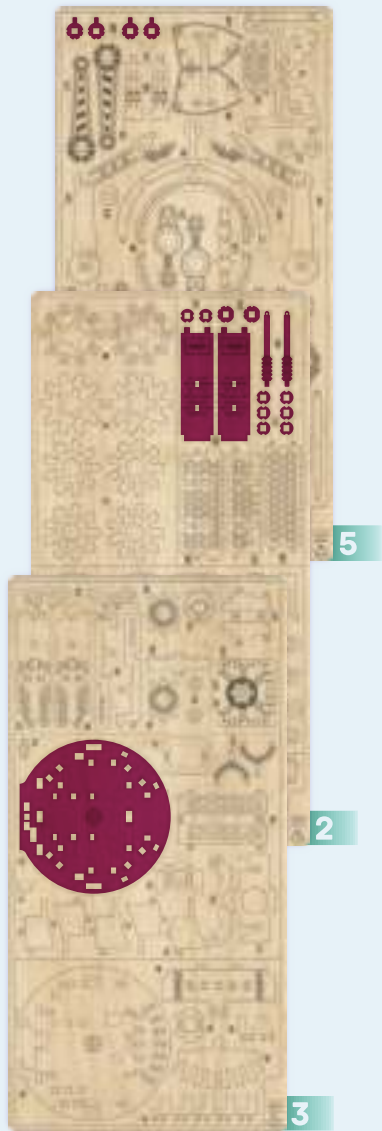


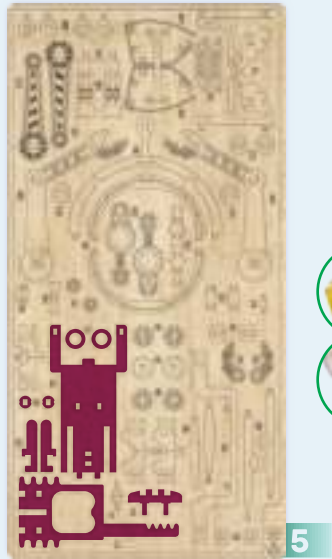




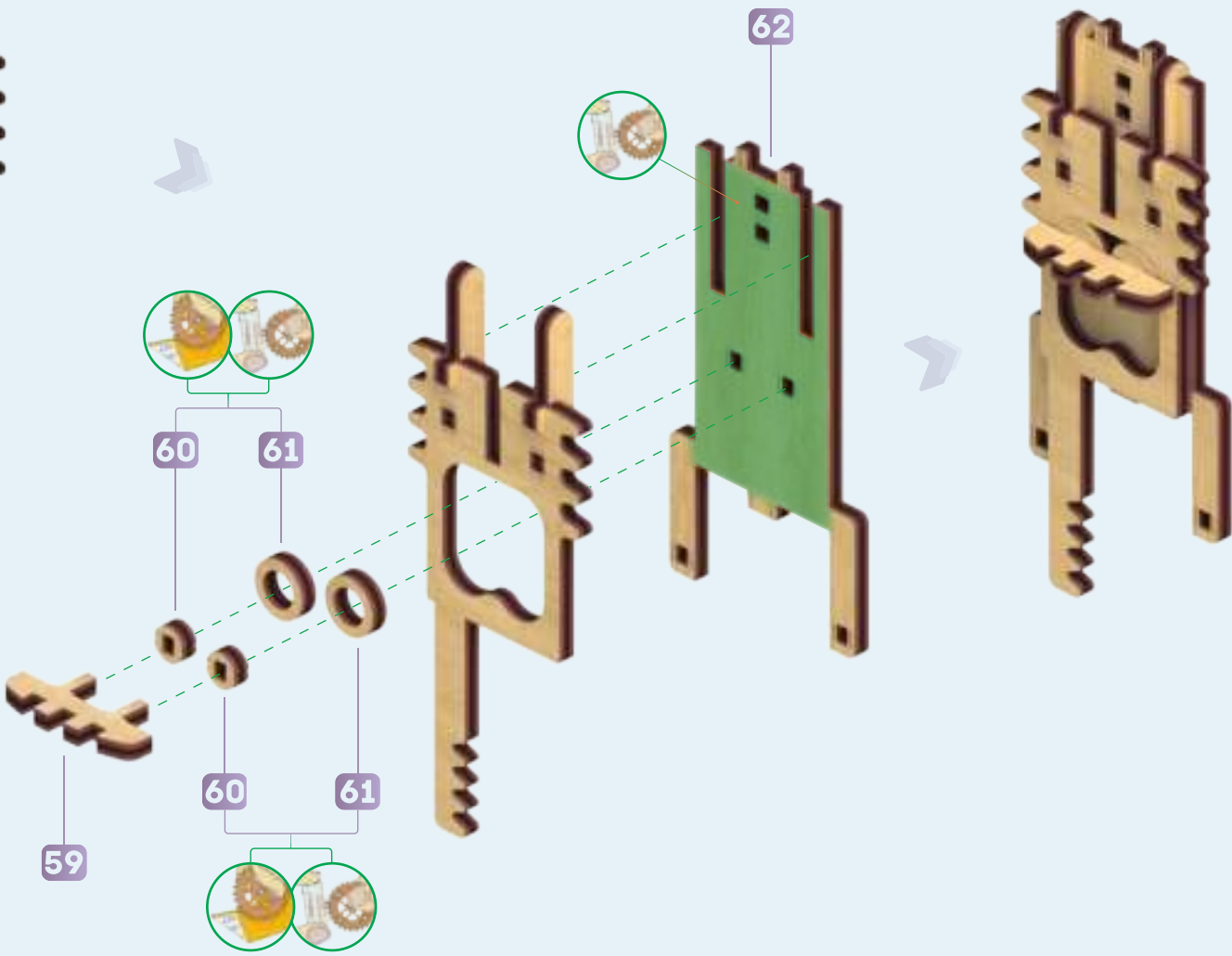
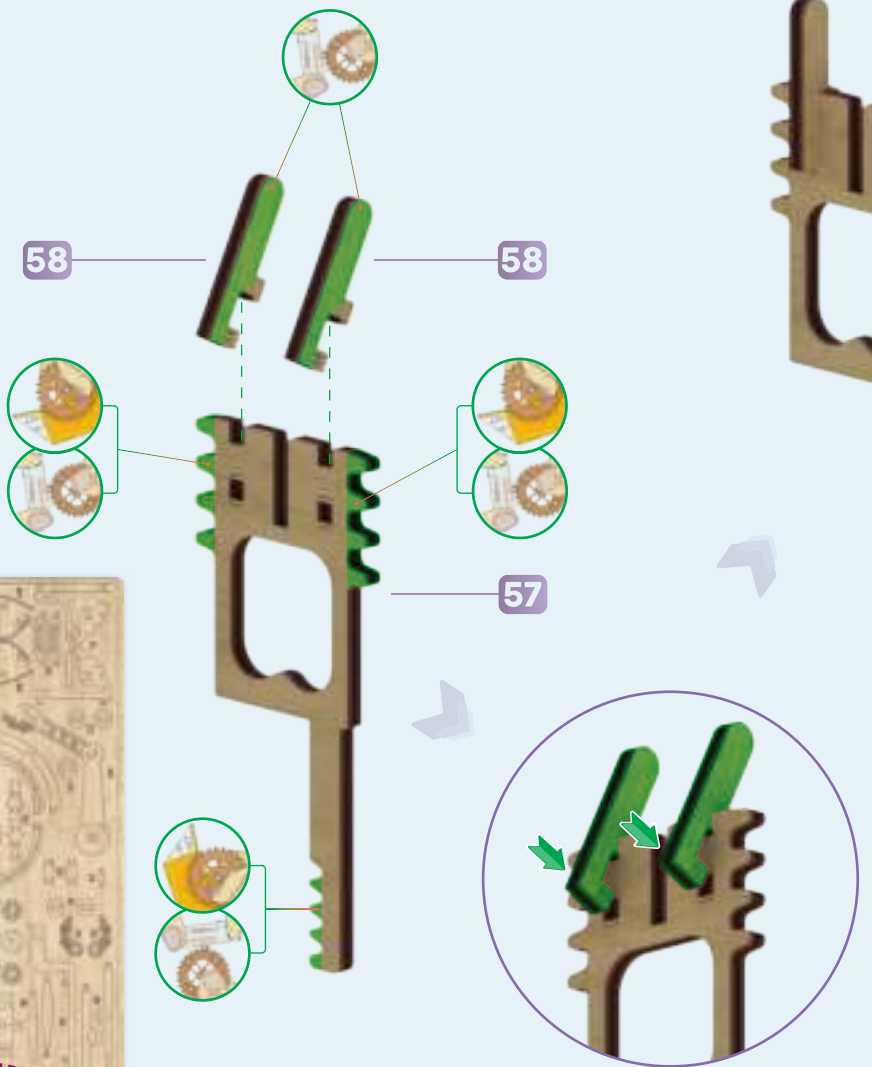


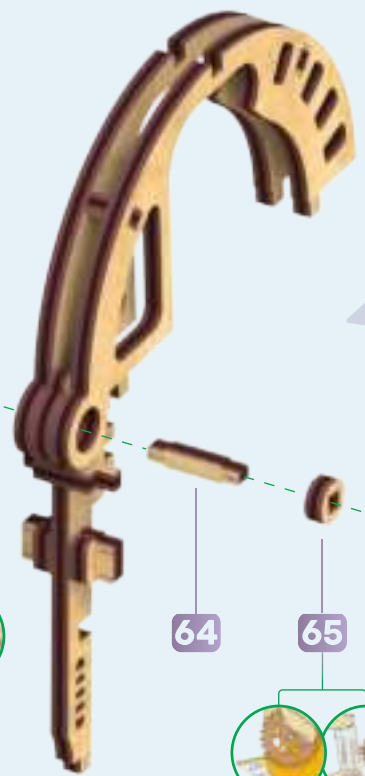
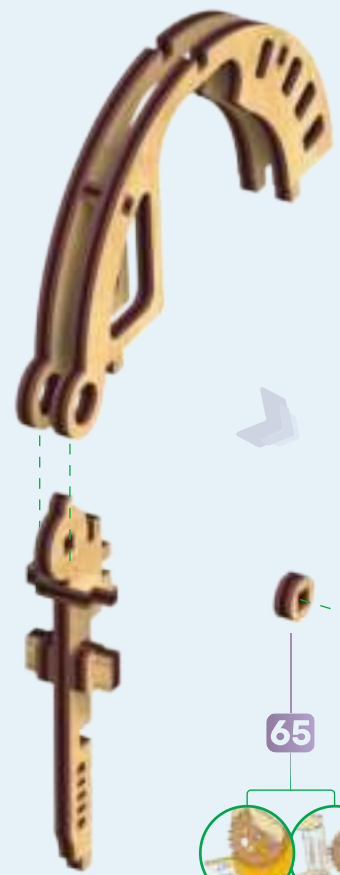
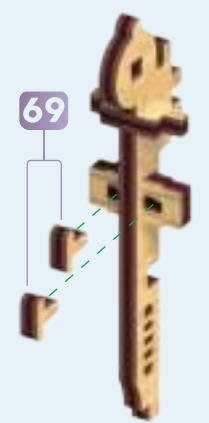
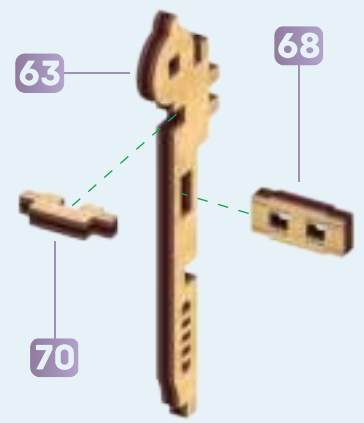
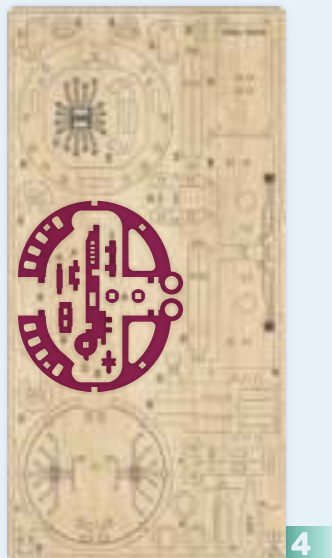
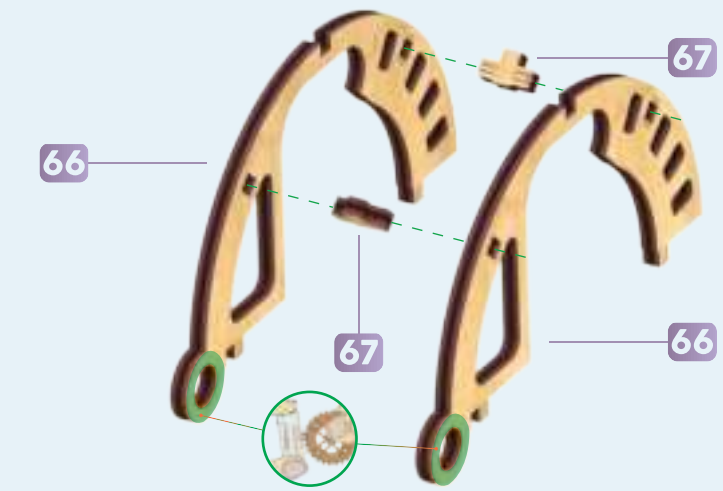


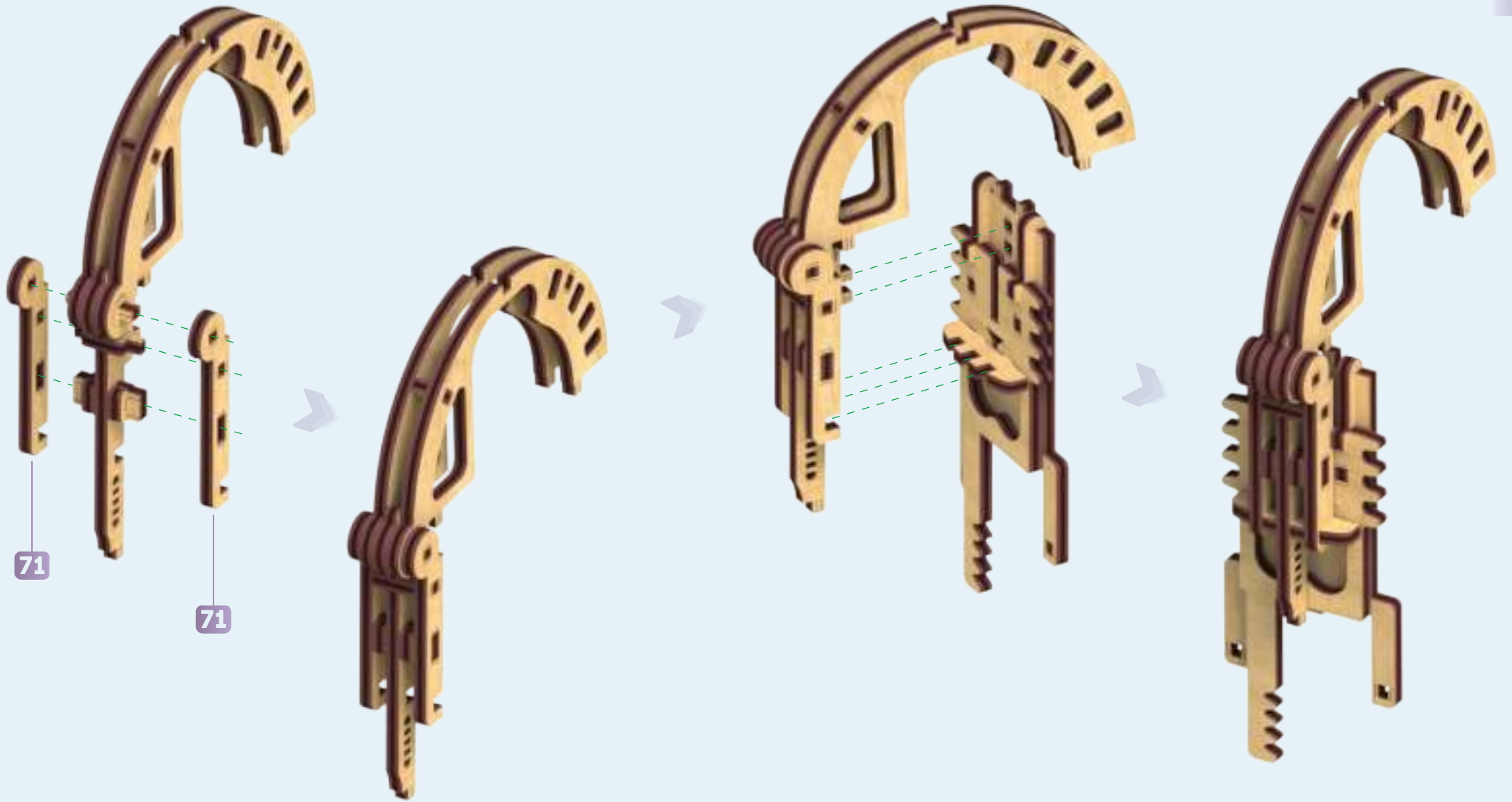


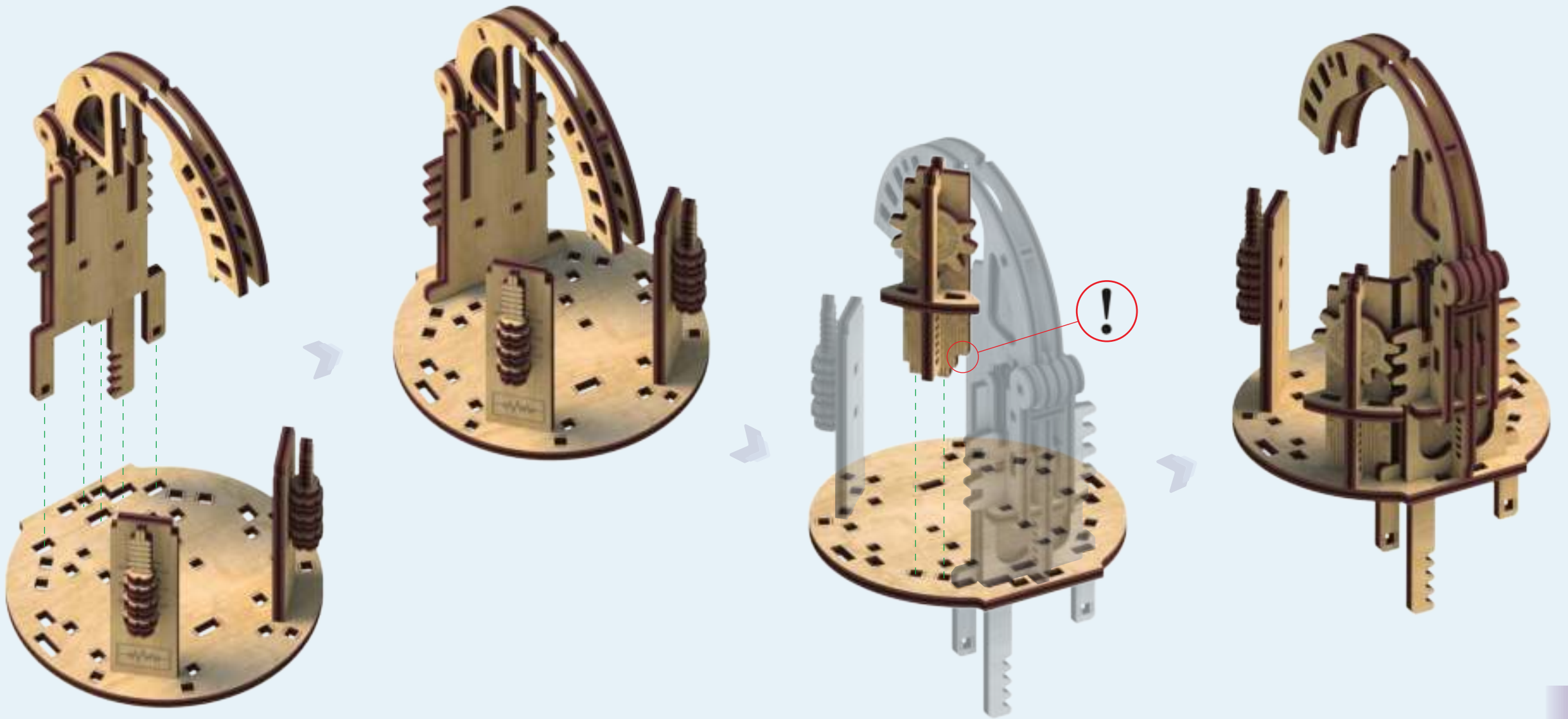


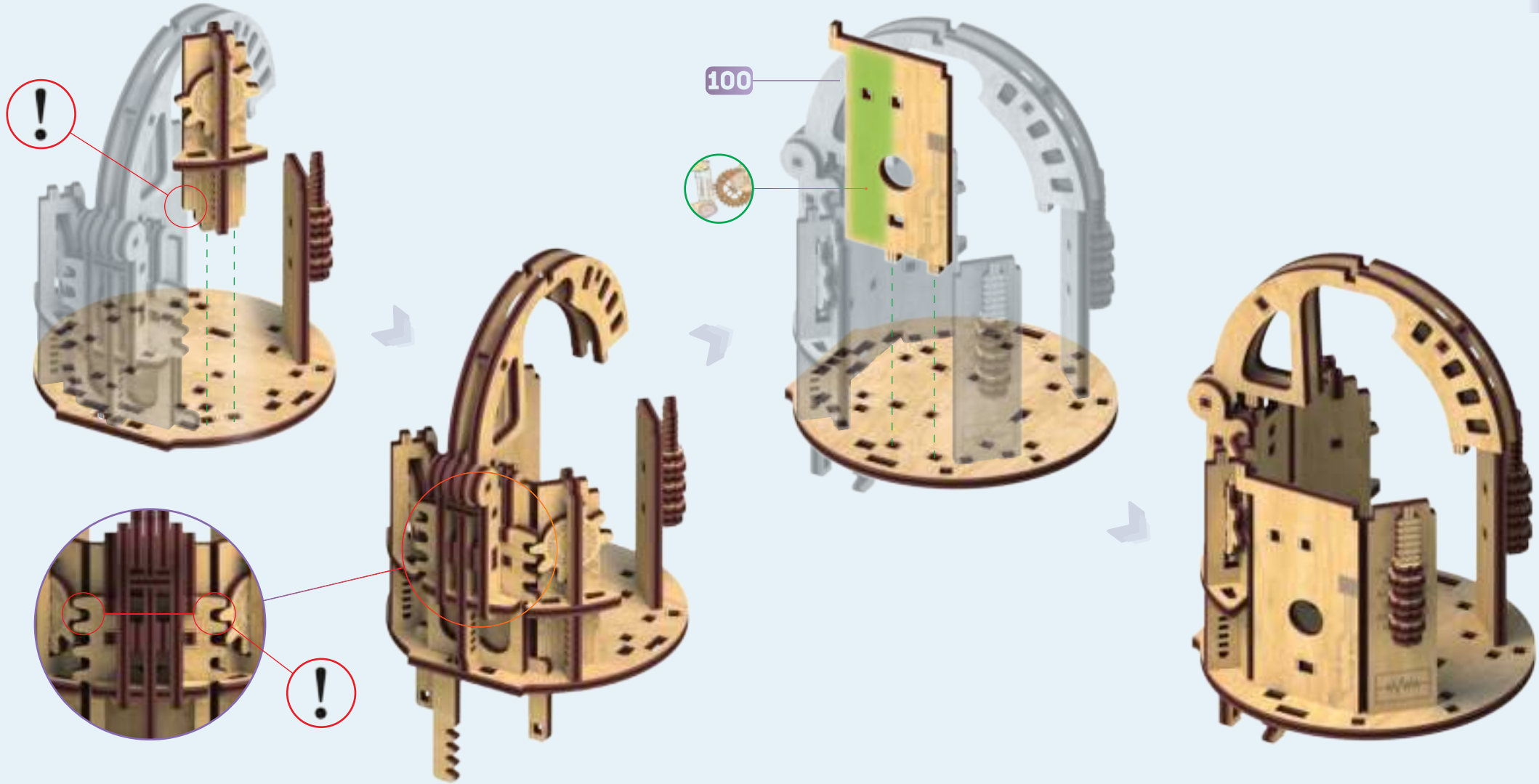
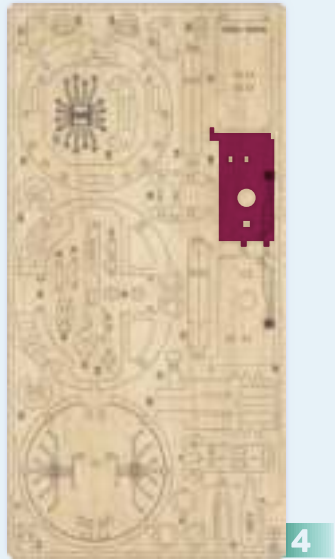
5

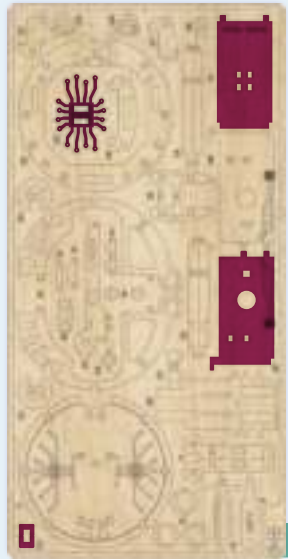
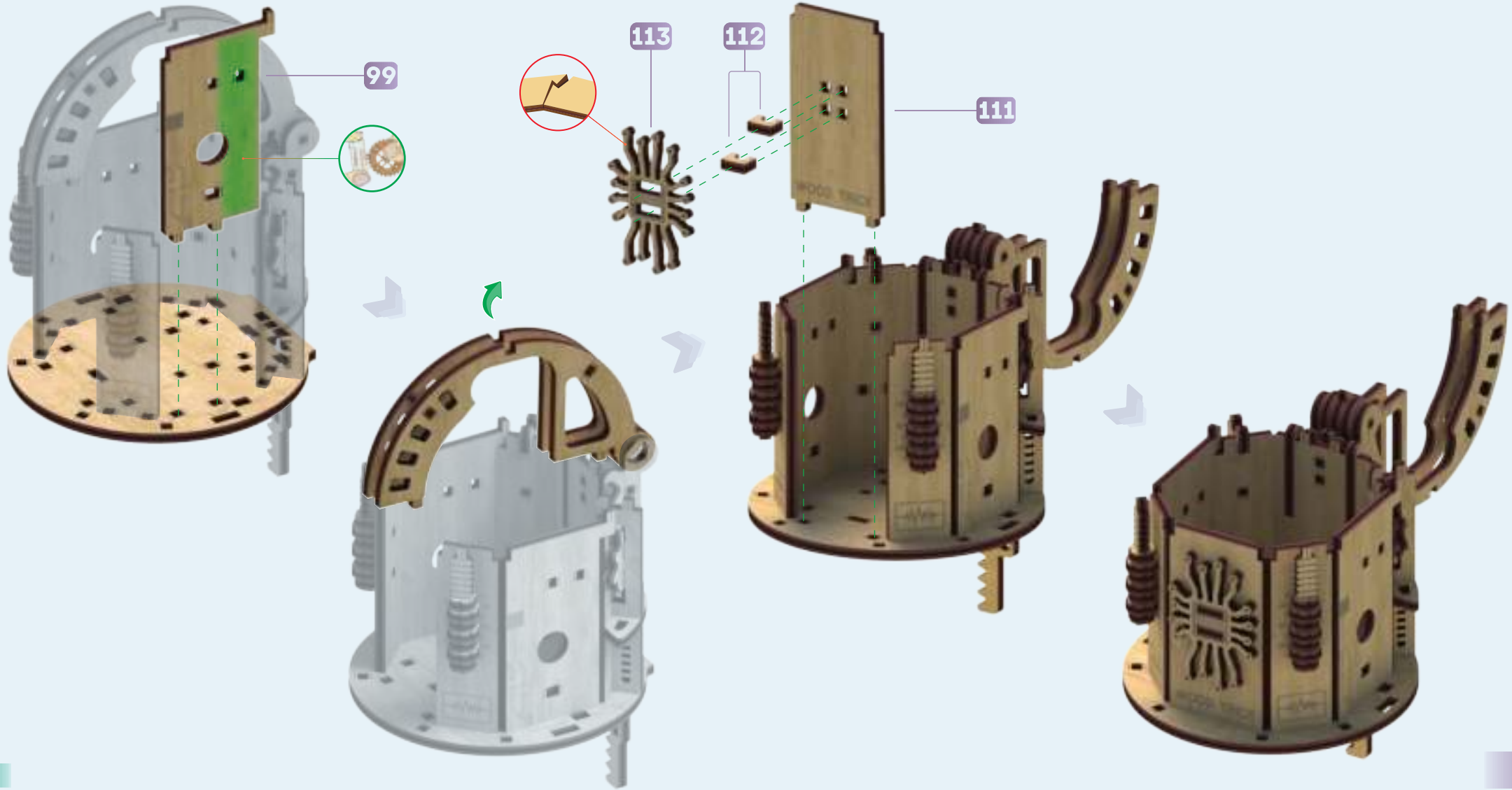






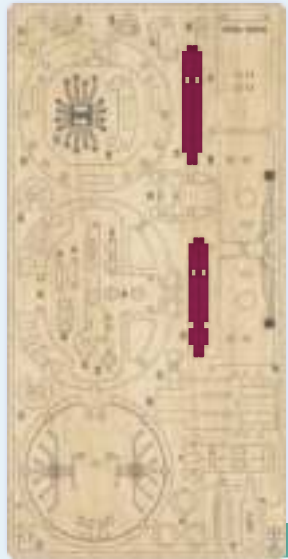
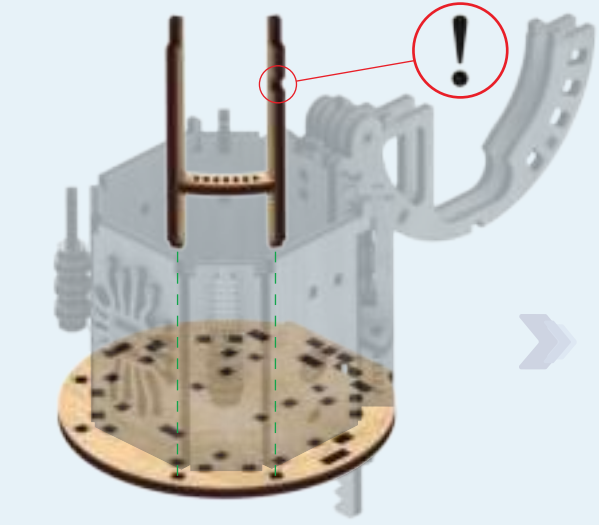
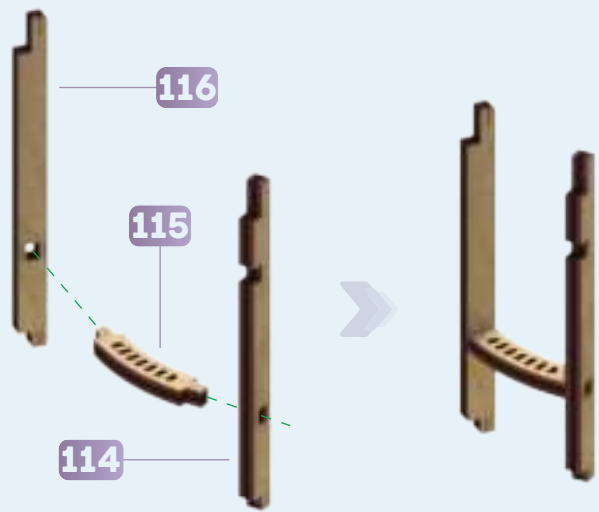




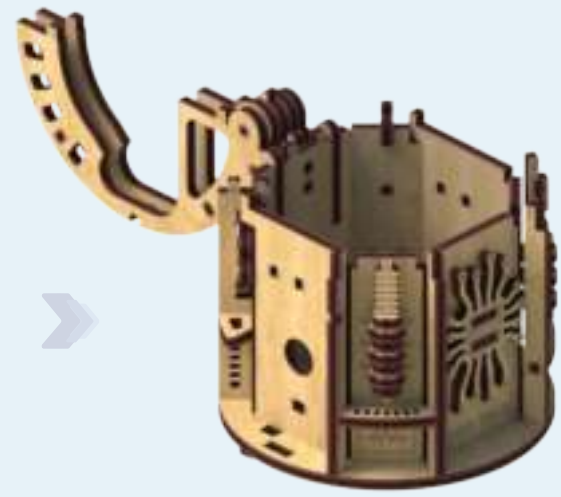
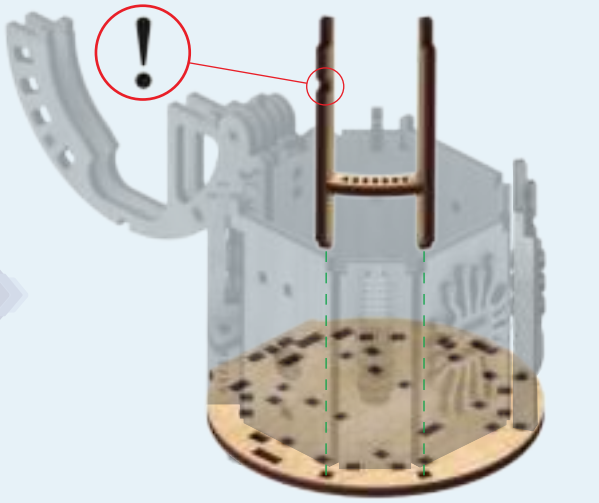
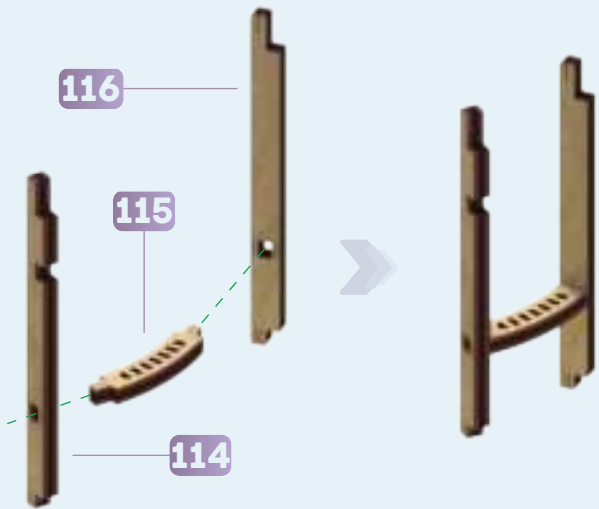




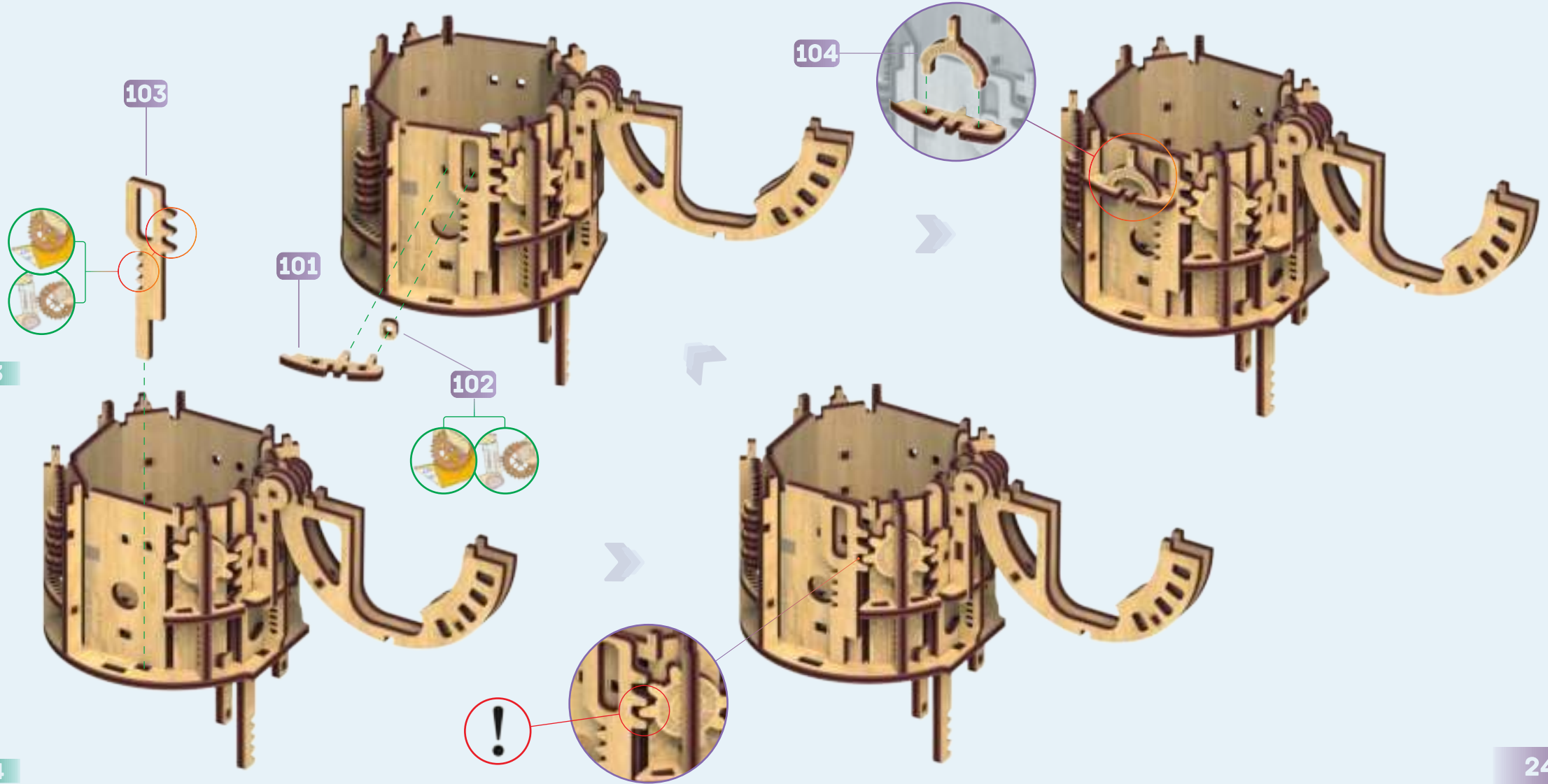
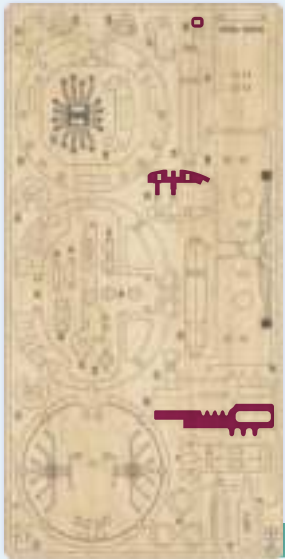
5

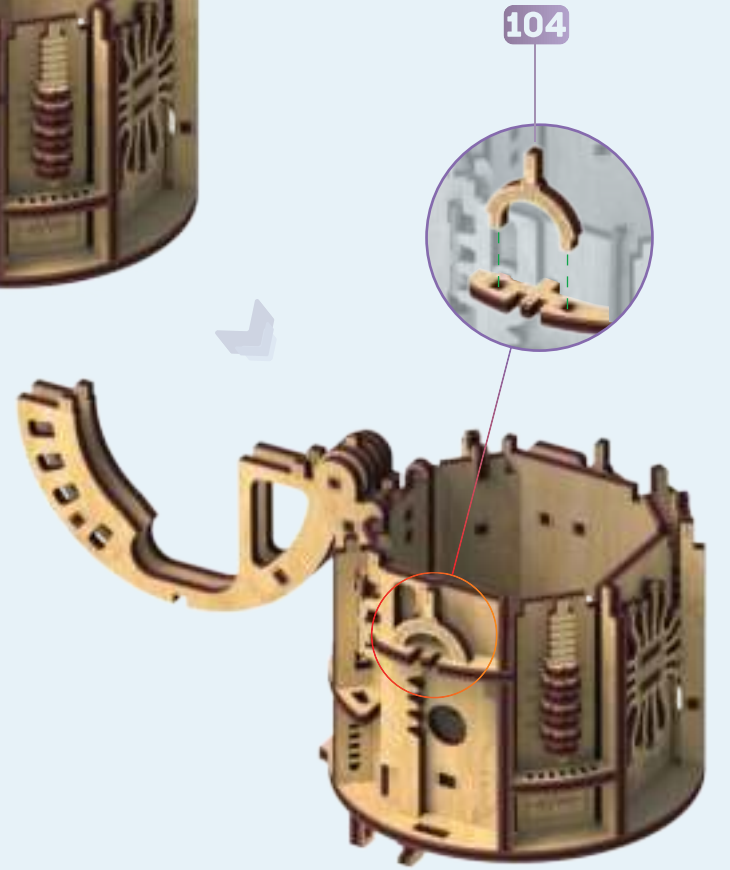
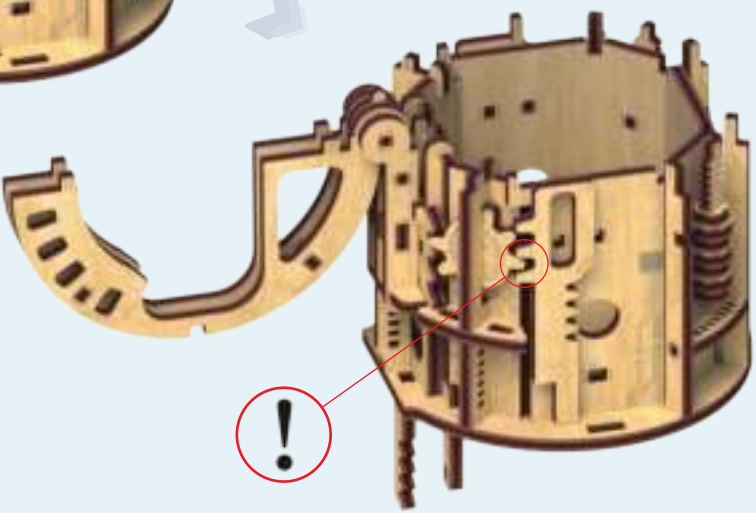
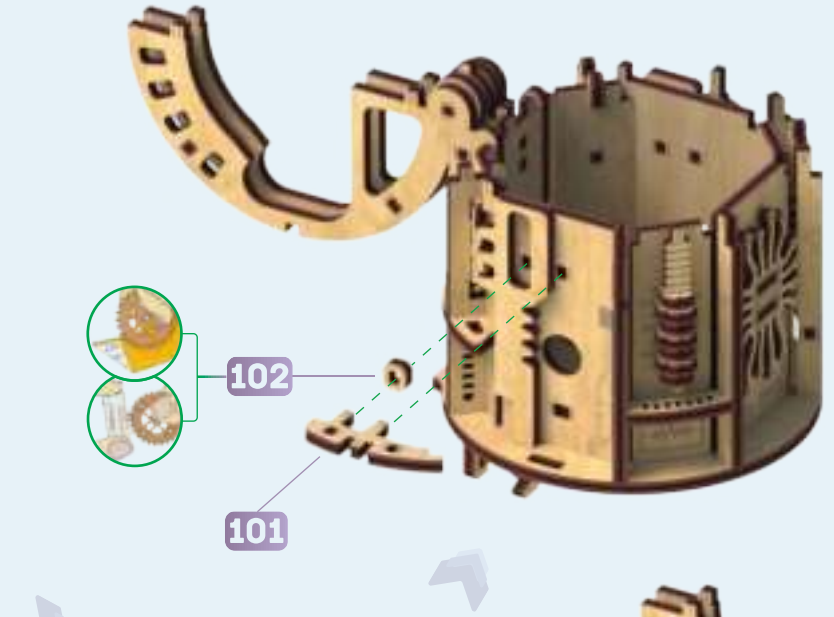
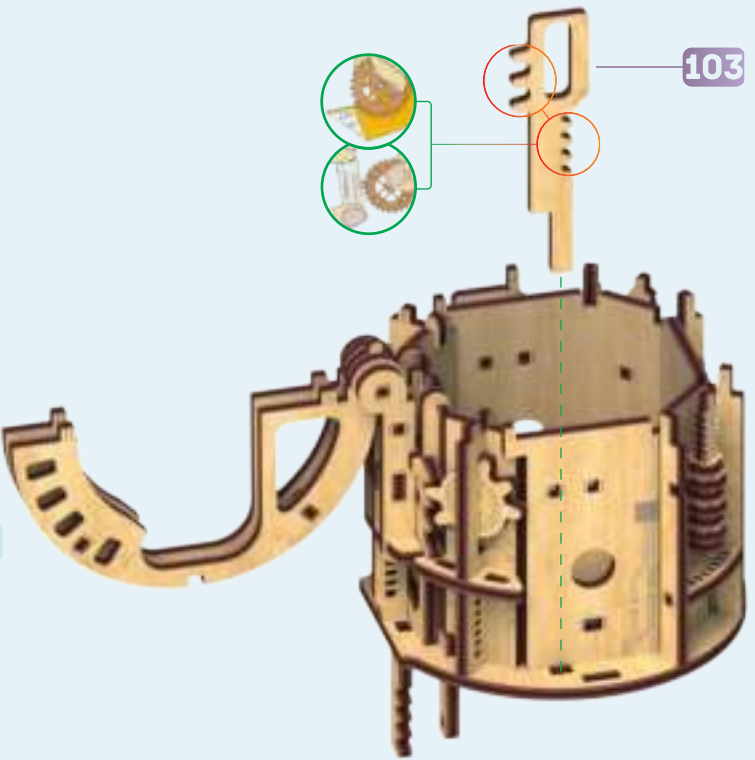
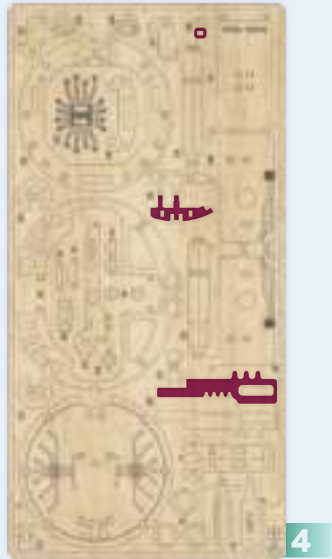
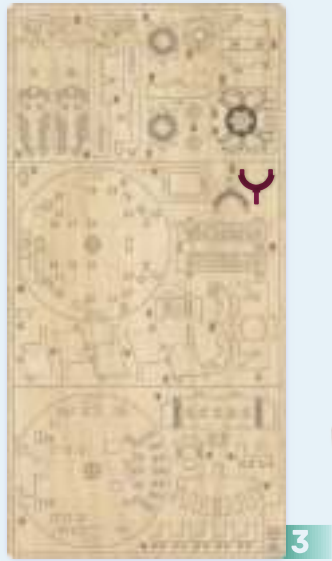


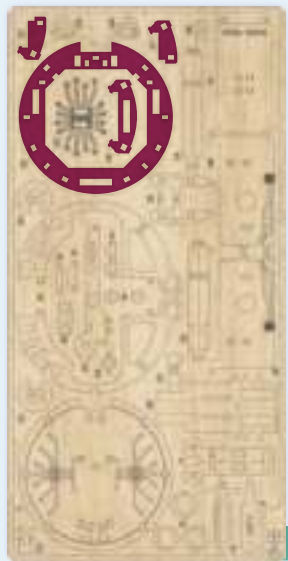
4





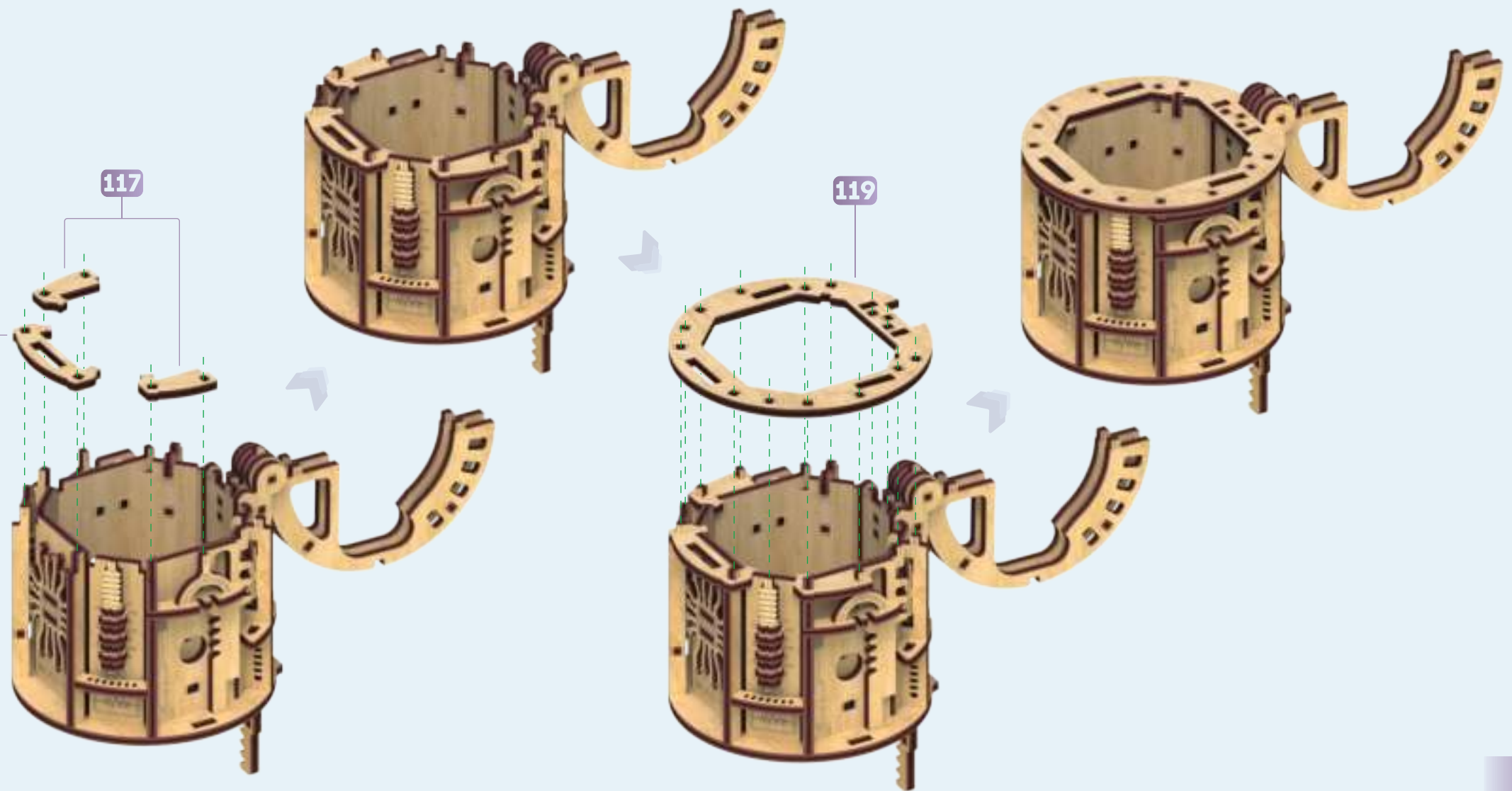






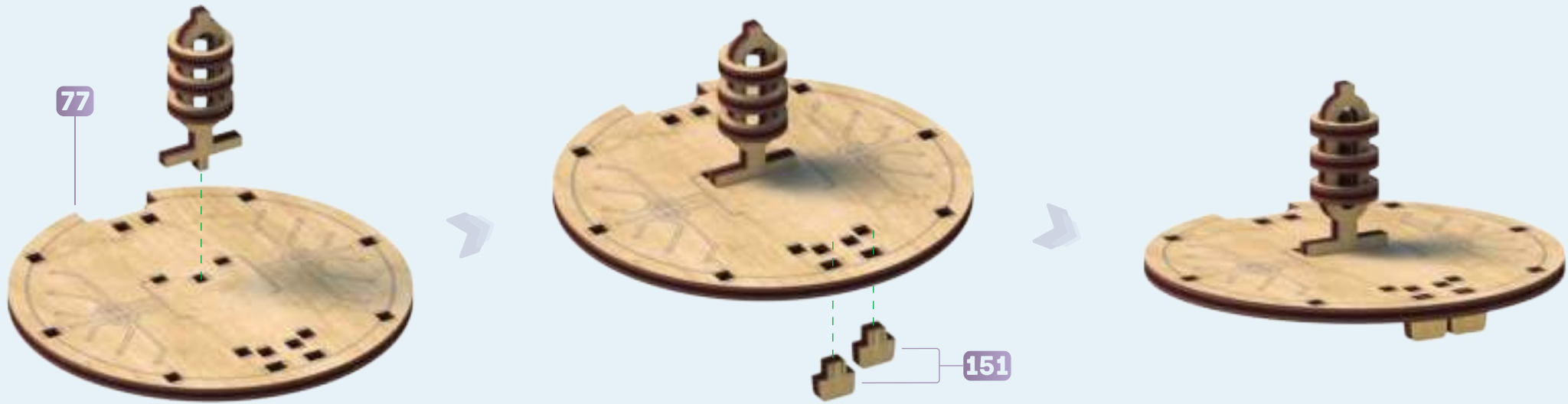
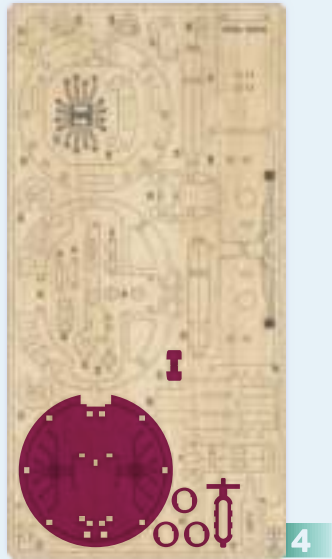
118

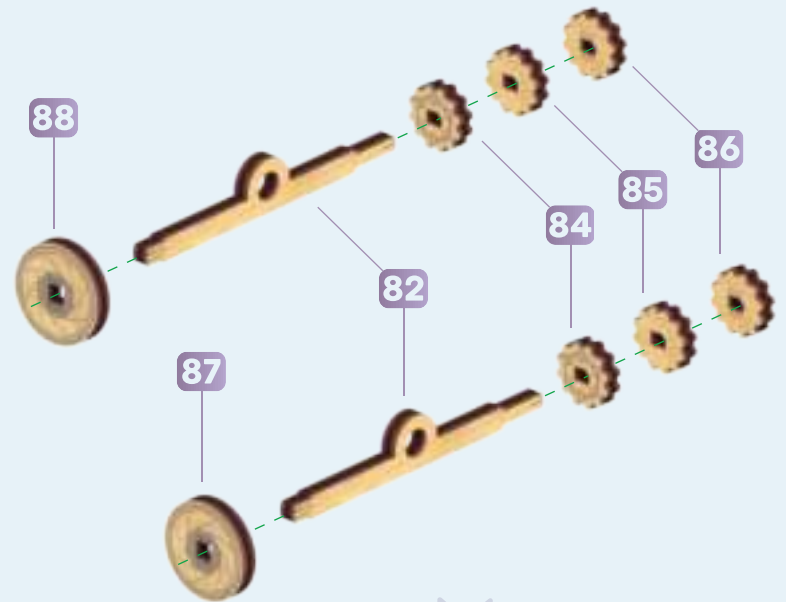
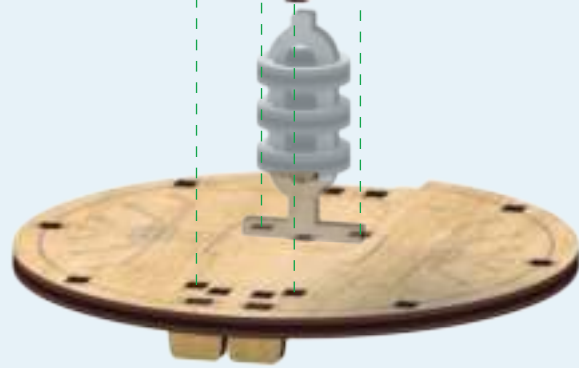
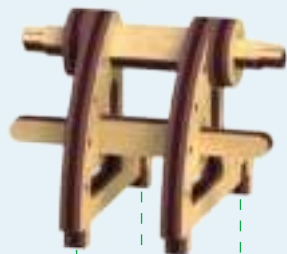
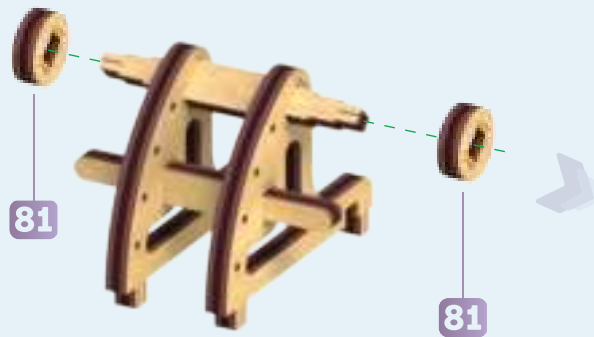
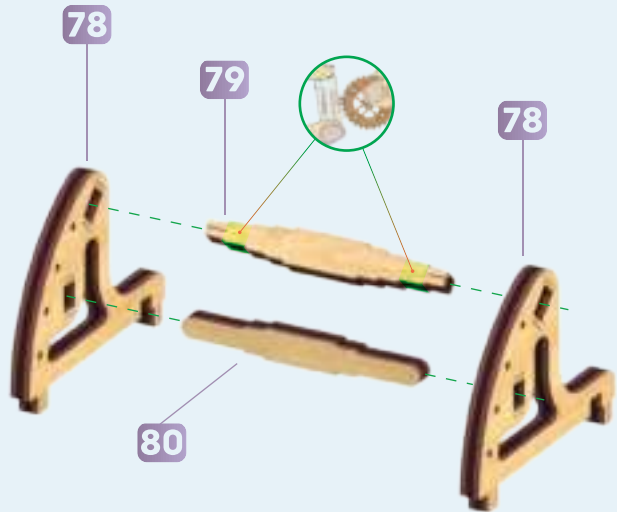
117

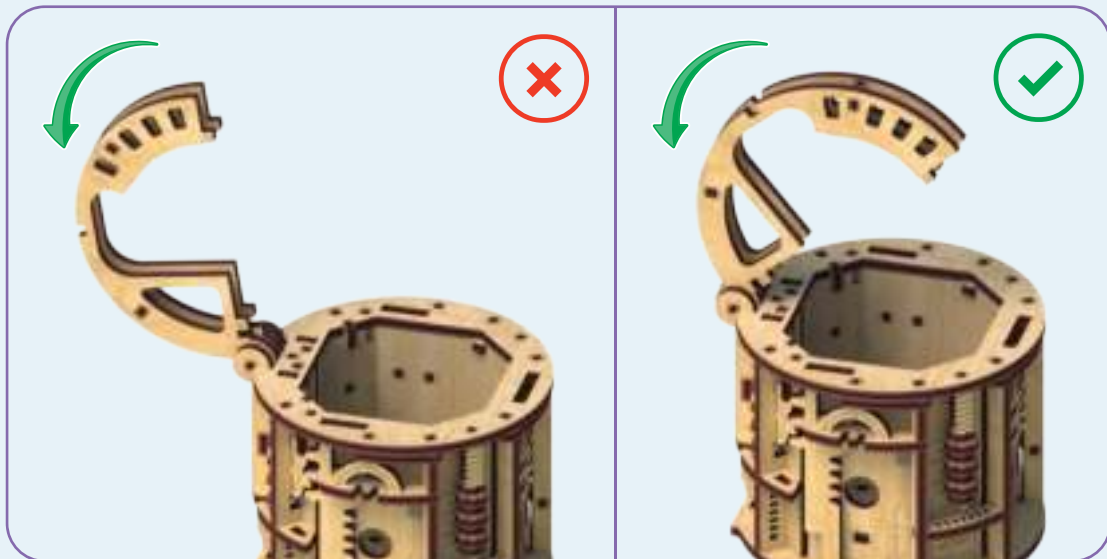
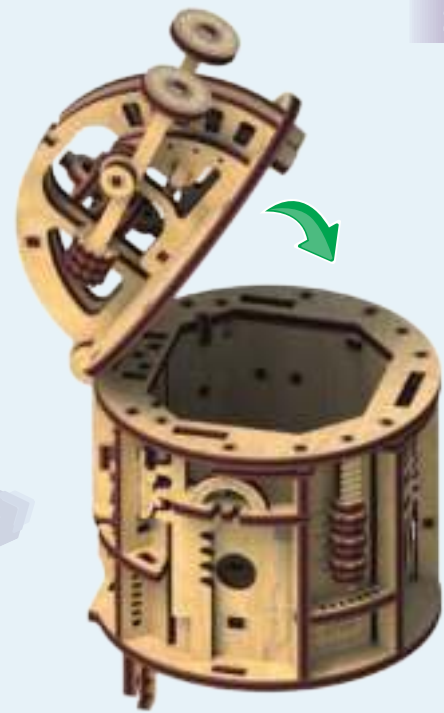
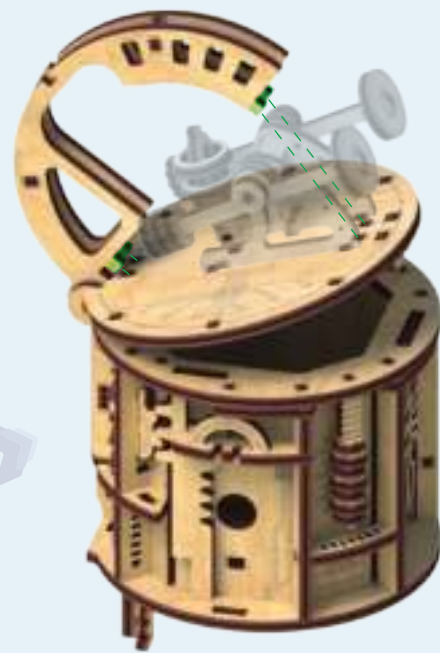


119

4

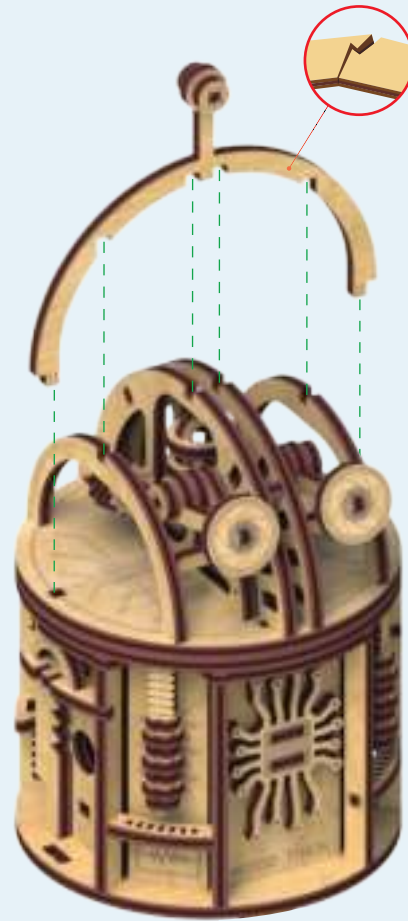
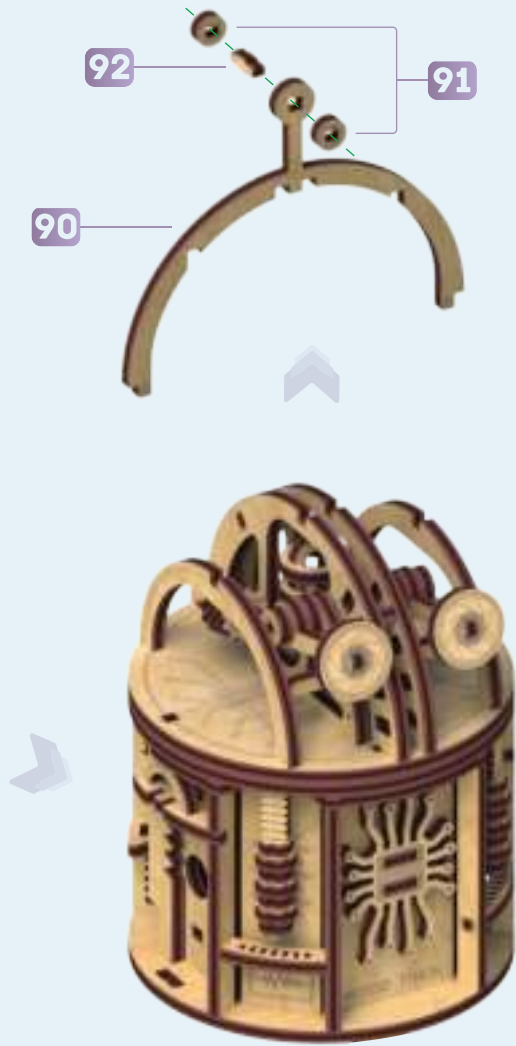


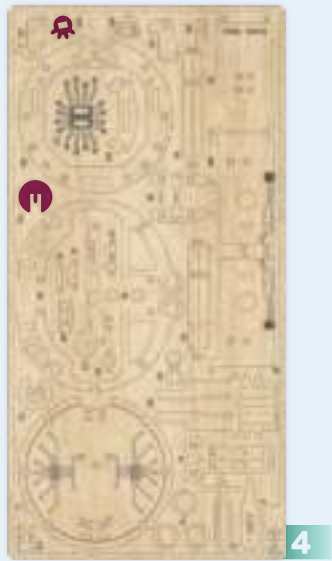




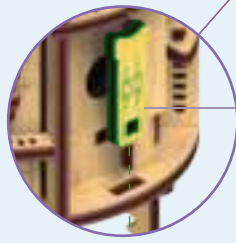


5

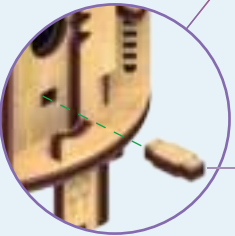




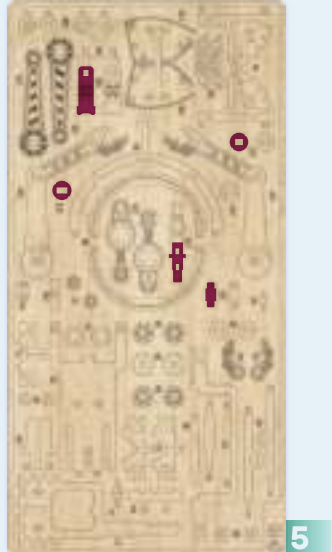
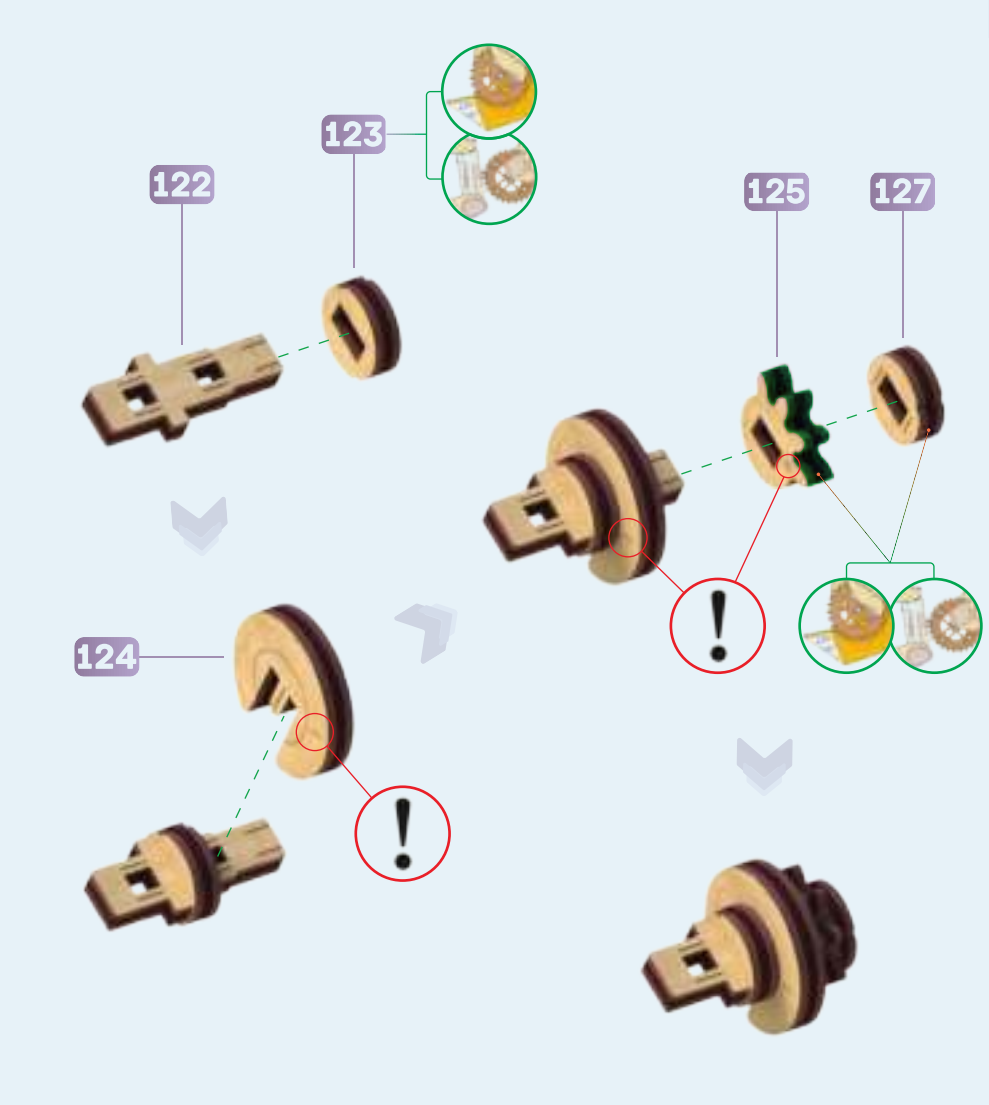
4



120



133

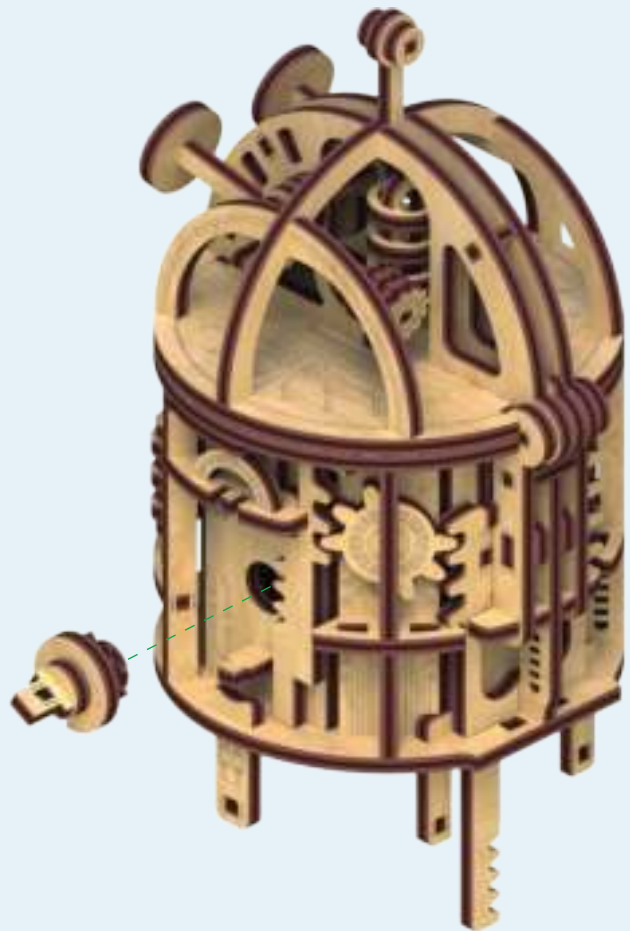


5



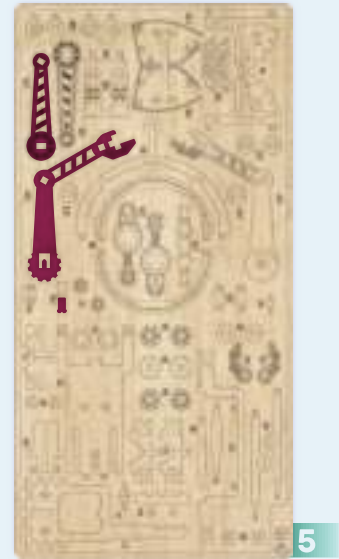


5



134



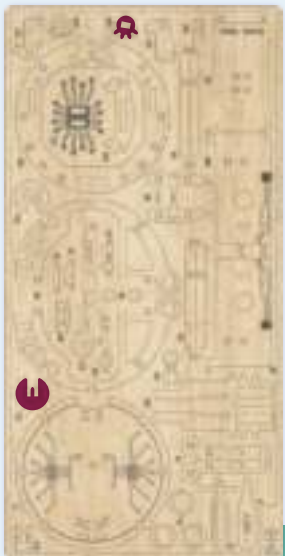


128

130

132

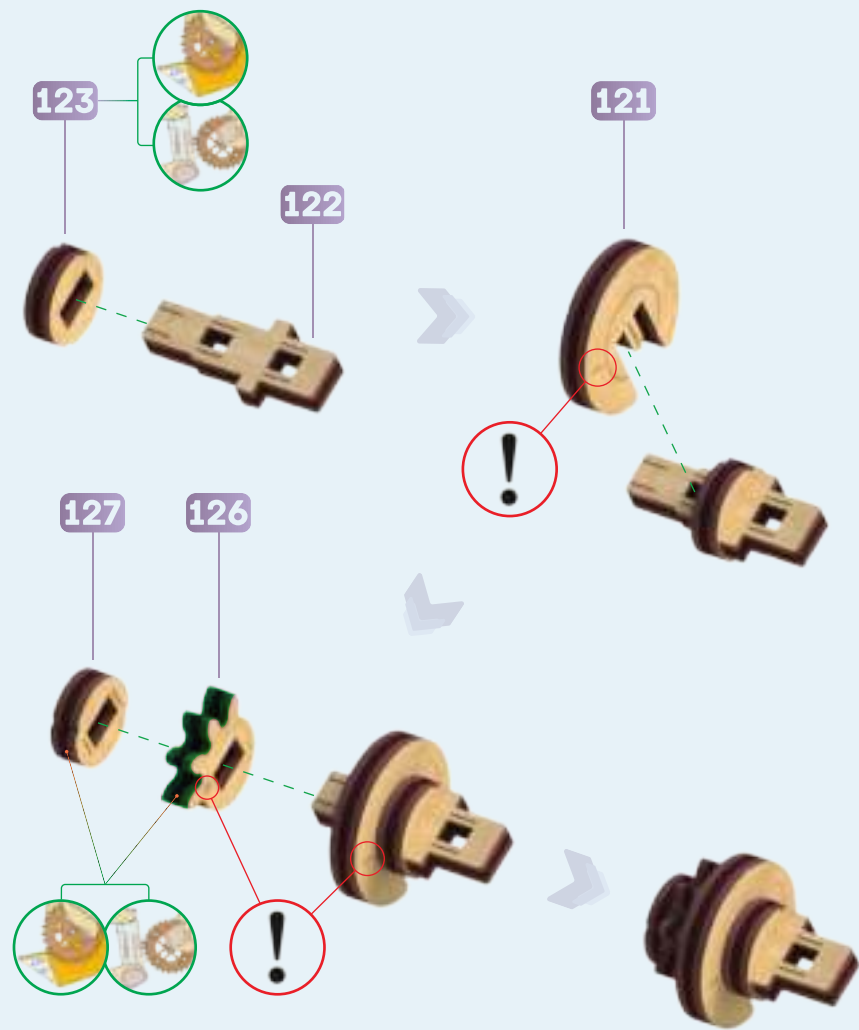
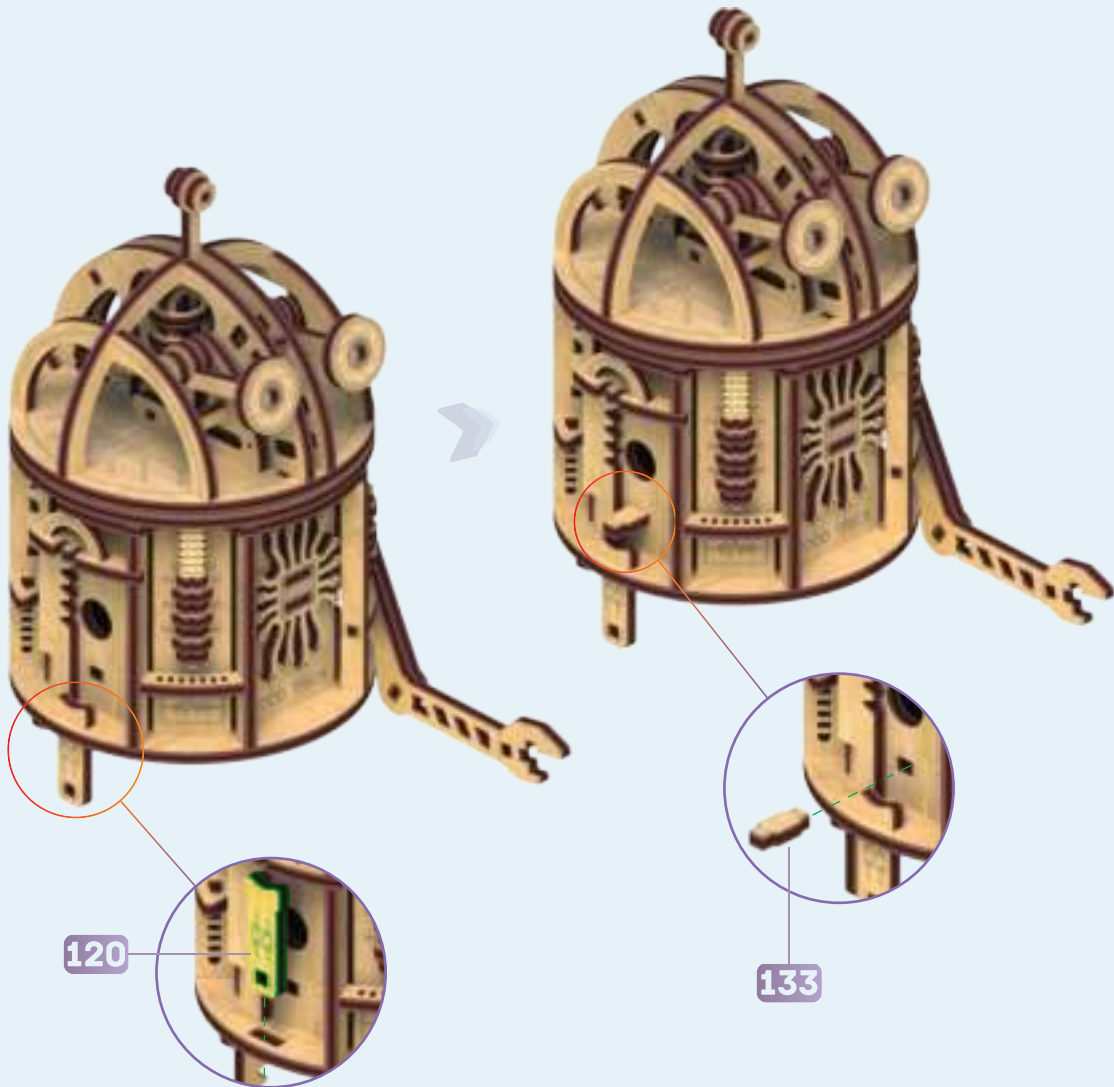
5



4



5







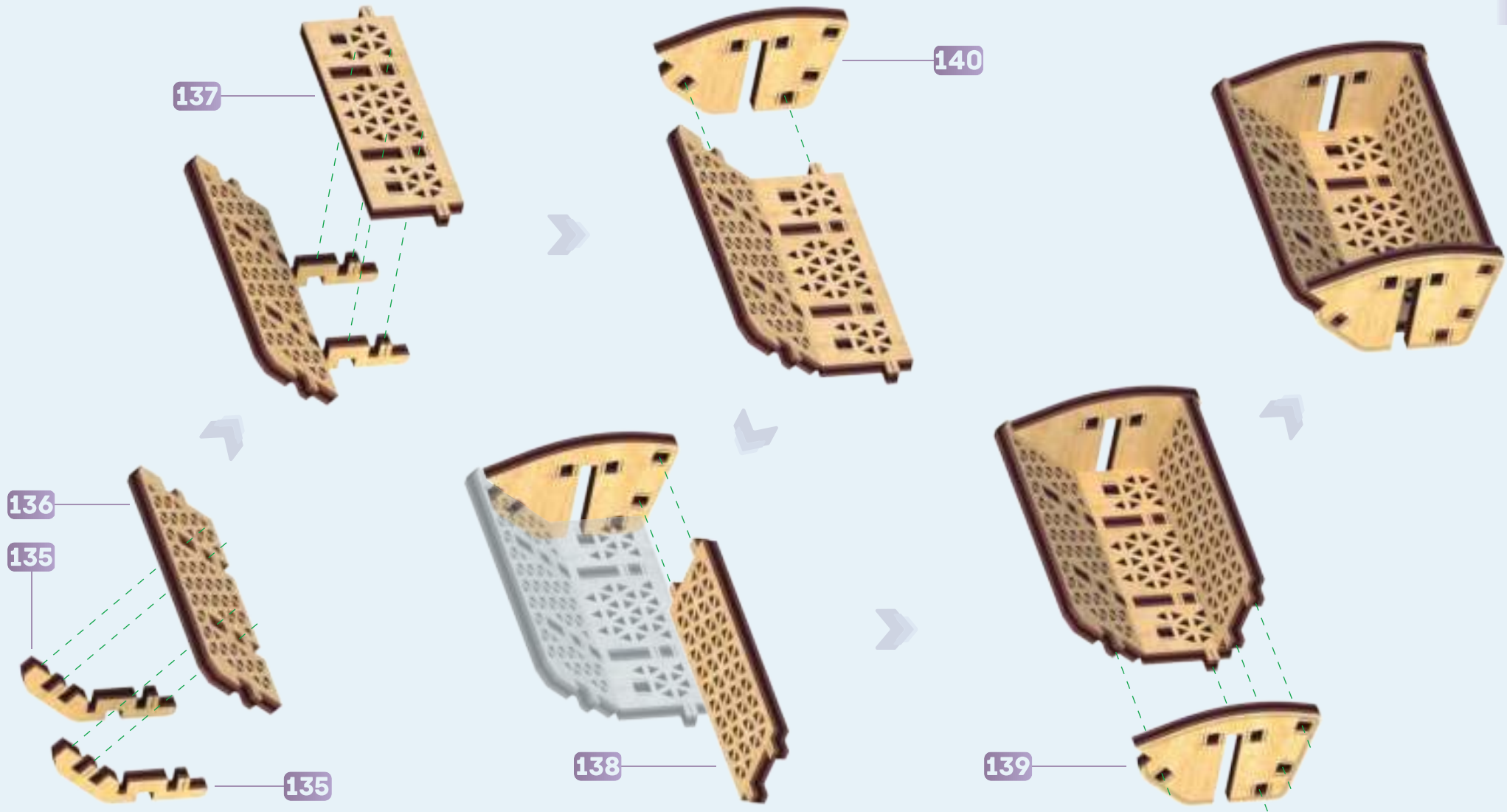
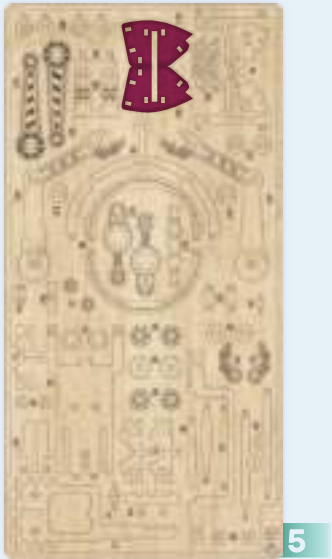
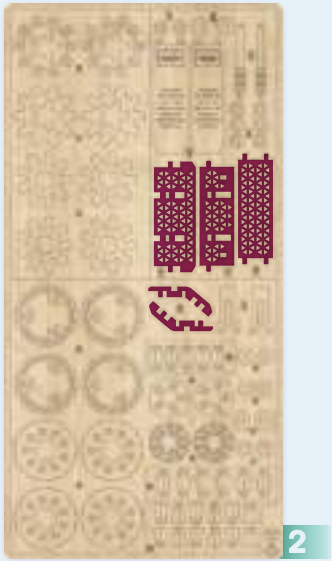
5

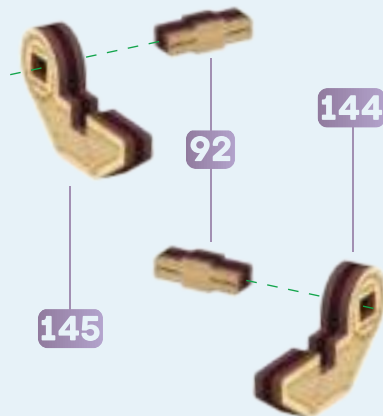
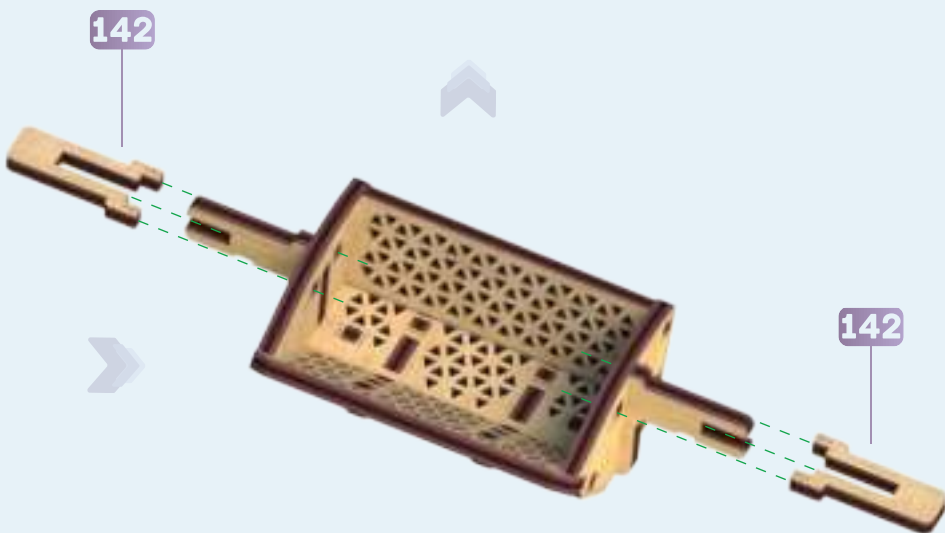
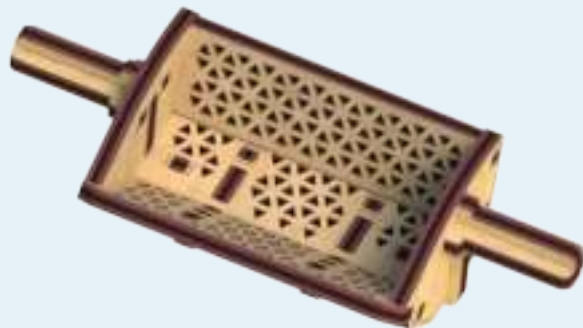
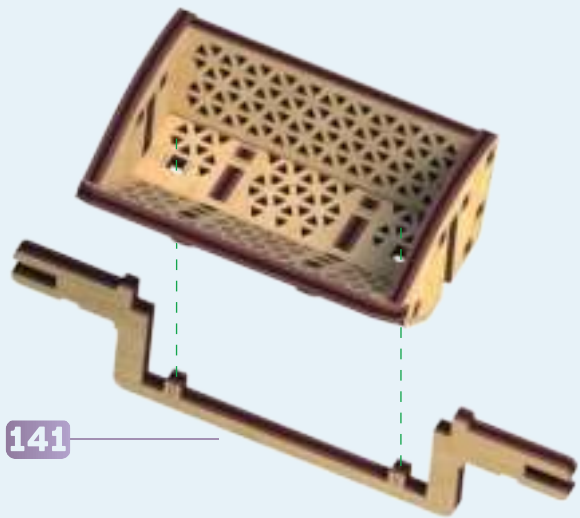


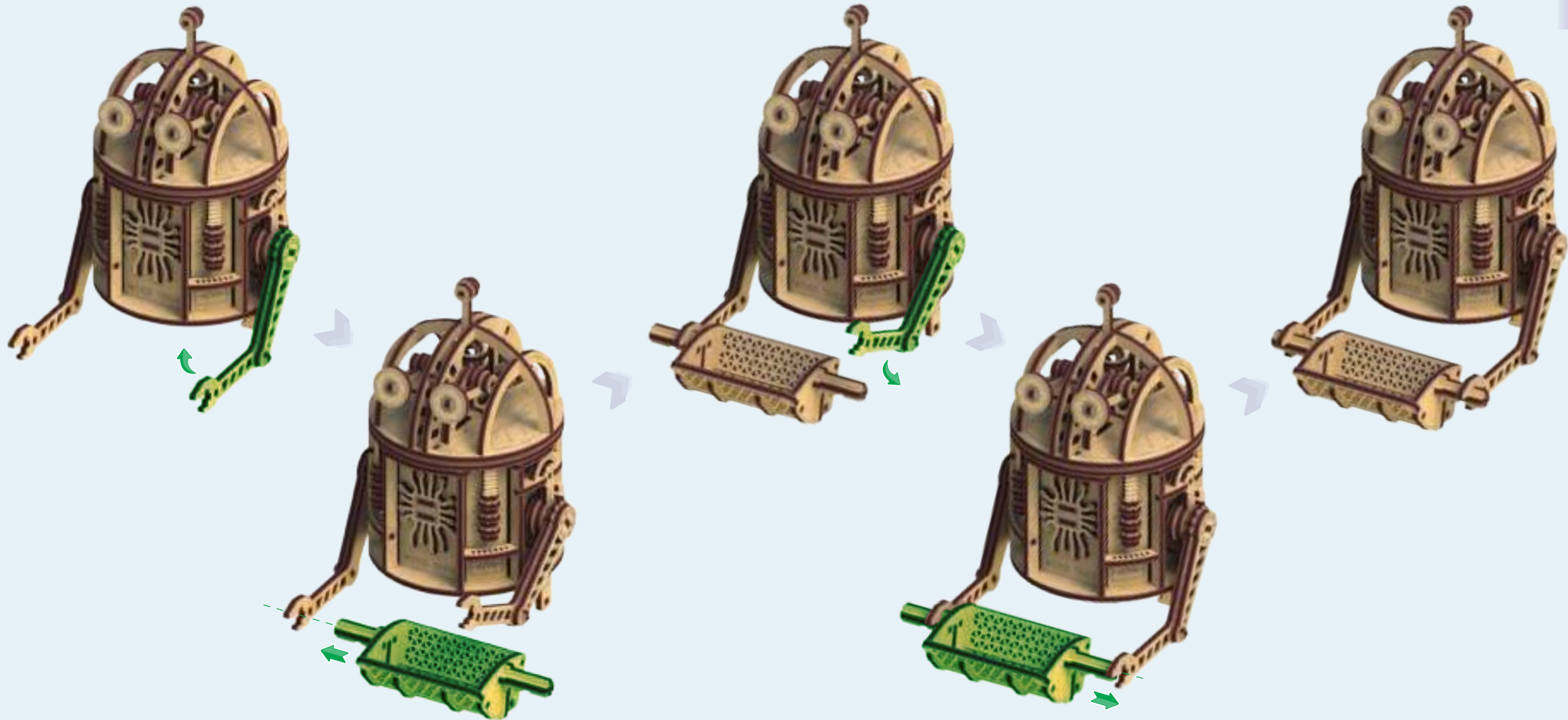
129

131

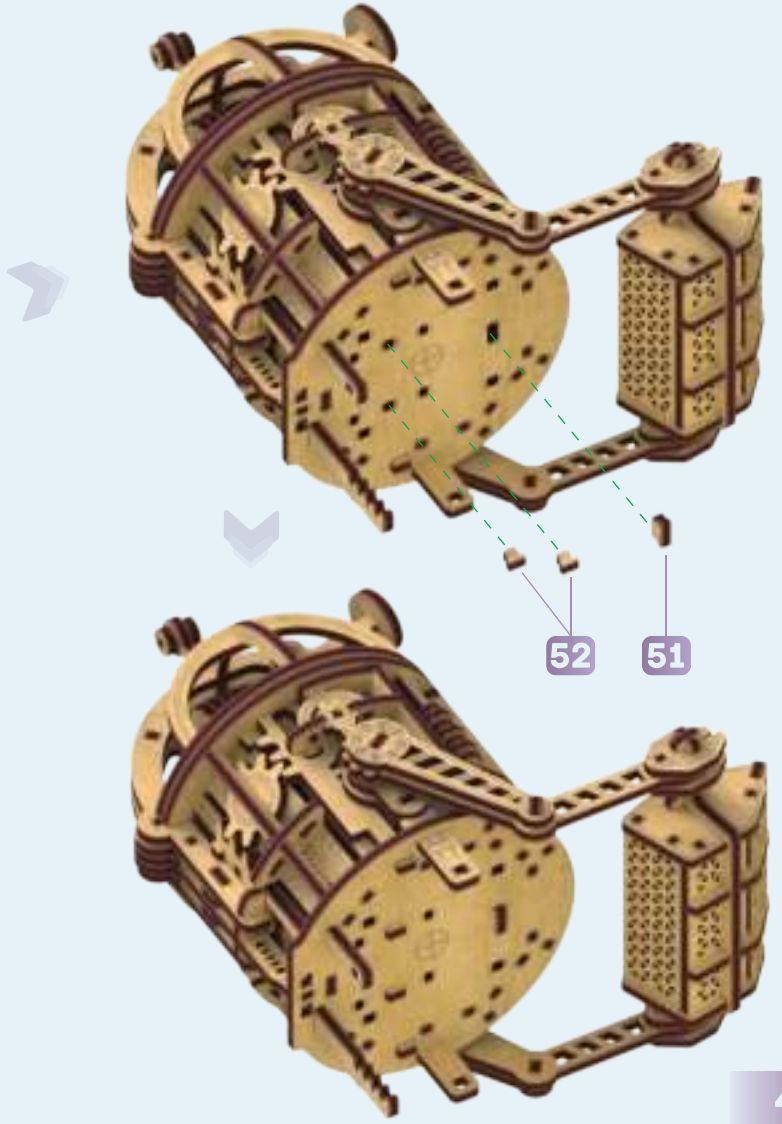
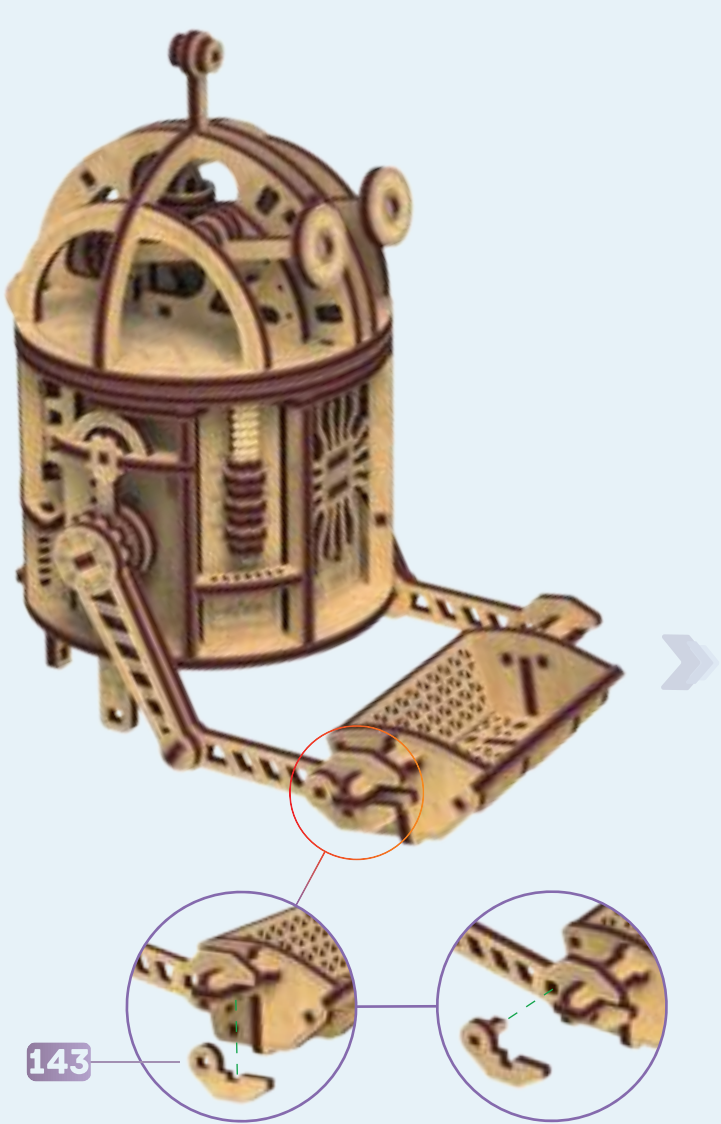
132

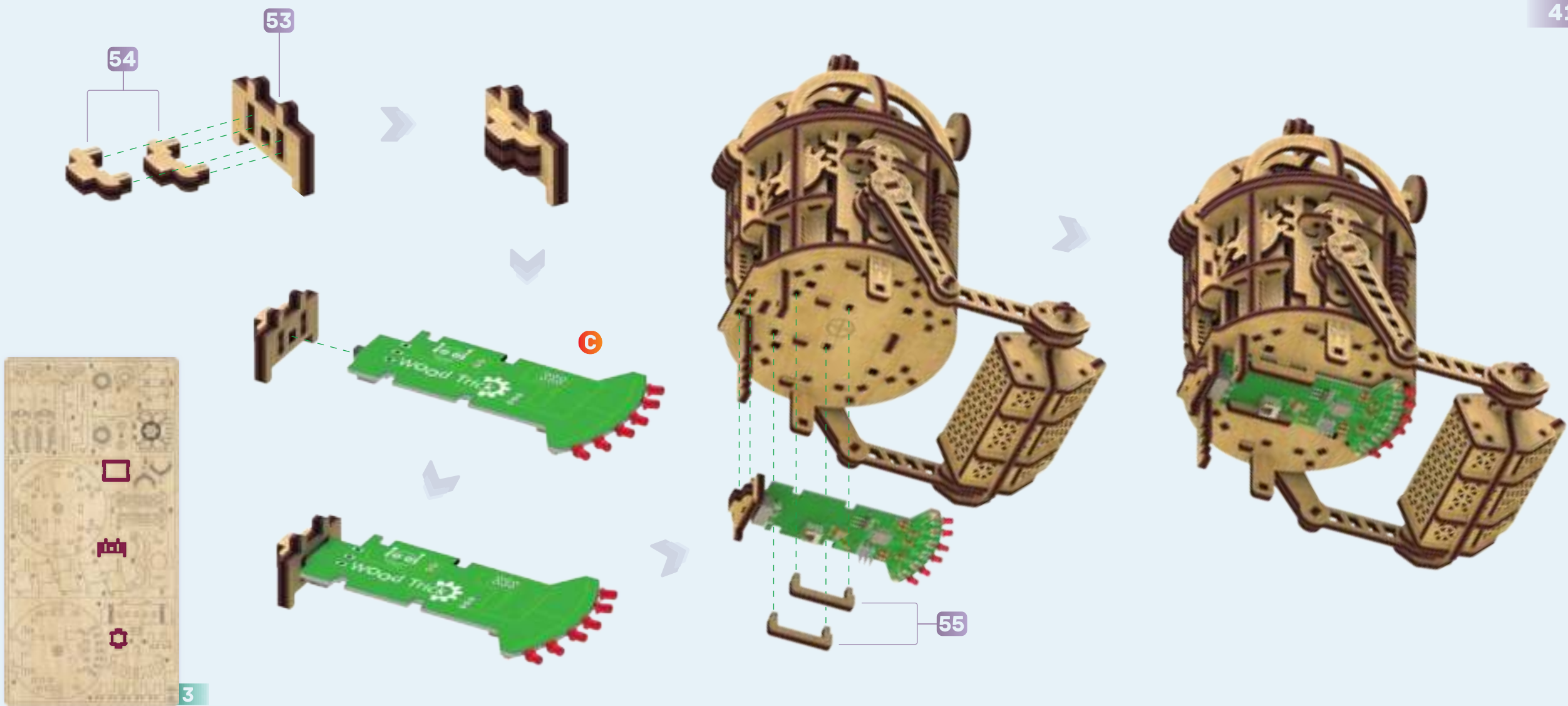


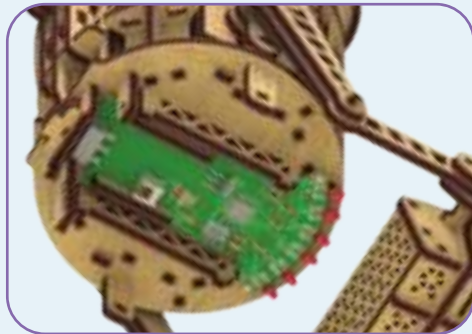


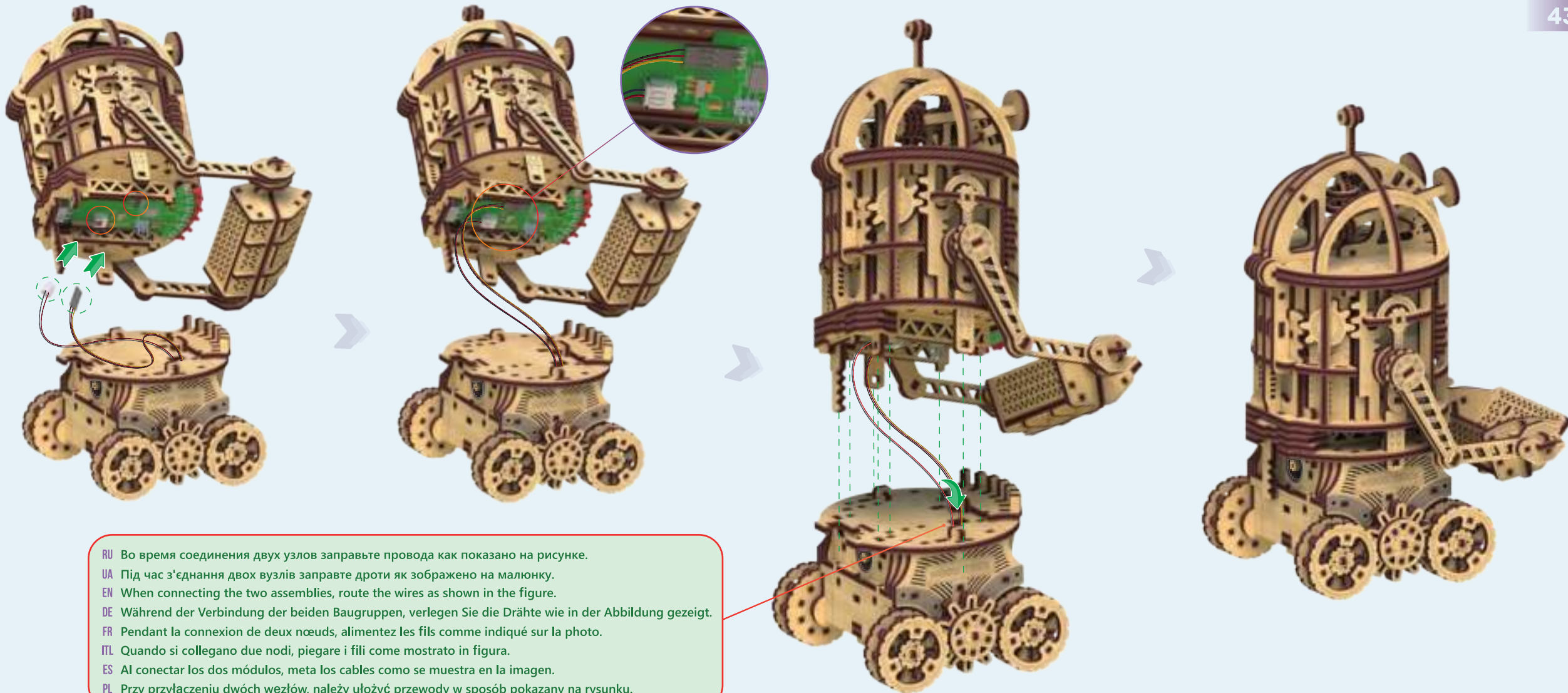












RU Во время соединения двух узлов заправьте провода как показано на рисунке.

UA Під час з'єднання двох вузлів заправте дроти як зображено на малюнку.

EN When connecting the two assemblies, route the wires as shown in the figure.

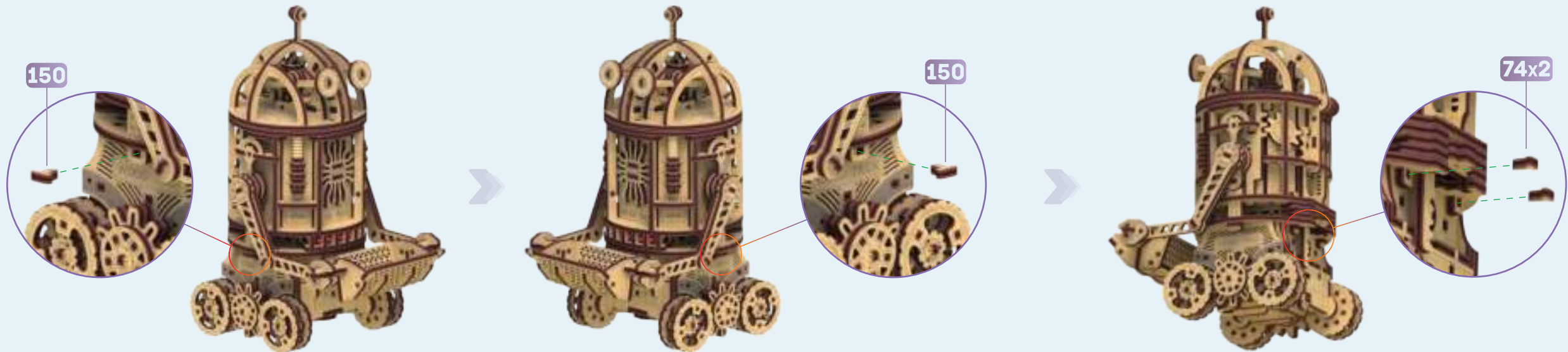
DE Während der Verbindung der beiden Baugruppen, verlegen Sie die Drähte wie in der Abbildung gezeigt.

FR Pendant la connexion de deux nœuds, alimentez les fils comme indiqué sur la photo.

ITL Quando si collegano due nodi, piegare i fili come mostrato in figura.

ES Al conectar los dos módulos, meta los cables como se muestra en la imagen.

PL Przy przyłączeniu dwóch węzłów, należy ułożyć przewody w sposób pokazany na rysunku.



5

**RU** Перед окончательной сборкой требуется выполнить обязательную настройку электроники, следуя инструкциям:

**UA** Перед остаточним збиранням потрібно виконати обов'язкове налаштування електроніки, дотримуючись інструкцій:

**EN** Before final assembly, the electronics must be set up by following the instructions:

**DE** Vor der Endmontage muss die Elektronik gemäß der Anleitung eingestellt werden:

**FR** Avant l'assemblage final, vous devez faire l'ajustage obligatoire en suivant les instructions:

**ITL** Prima dell'assemblaggio finale, è necessario eseguire una configurazione dell'elettronica obbligatoria, seguendo le istruzioni:

**ES** Antes del montaje final se requiere configurar la electrónica siguiendo las instrucciones:

**PL** Przed montażem końcowym, wymagane jest wykonanie obowiązkowej konfiguracji elektroniki zgodnie z instrukcją:



**RU** Убедитесь, что переключатель находится в положении "вправо" (выключить).

**UA** Переконайтеся, що перемикач знаходиться в положенні "праворуч" (вимкнути).

**EN** Make sure that the switch is in the "right" (off) position.

**DE** Vergewissern Sie sich, dass der Schalter in der Position "rechts" (aus) steht.

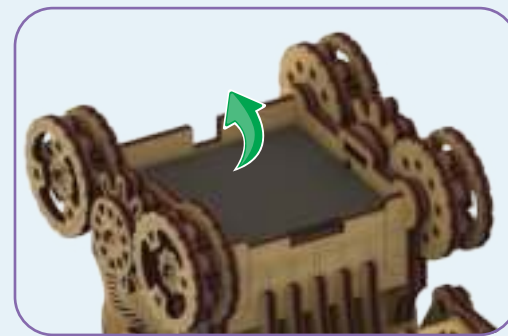
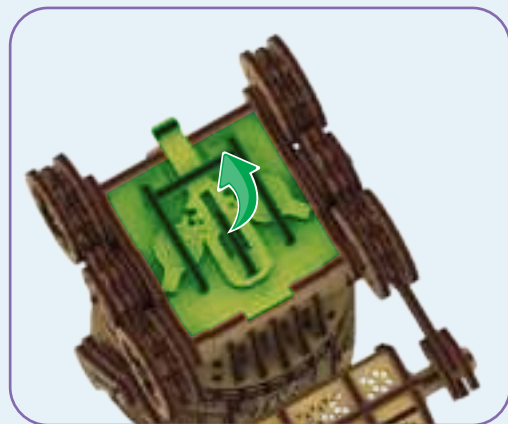
**FR** Assurez-vous que le commutateur est en position "vers la droite" (éteindre).

**ITL** Assicurarsi che l'interruttore sia nella posizione di "destra" (spento).

**ES** Asegúrese de que el interruptor está en la posición "derecha" (apagado).

**PL** Upewnić się, że przełącznik znajduje się w pozycji "na prawo" (wyłączyć).

RU Откройте отсек для батареек. UA Відкрийте відсік для батарейок. EN Open the battery compartment. DE Öffnen Sie das Batteriefach. FR Ouvrez le compartiment pour les piles. ITL Aprire il vano batterie. ES Abra el compartimento de las baterías. PL Otworzyć przedział dla baterii.



RU Вставьте элементы питания, как показано на рисунке.

UA Вставте елементи живлення, як показано на малюнку.

EN Insert the batteries as shown in the figure.

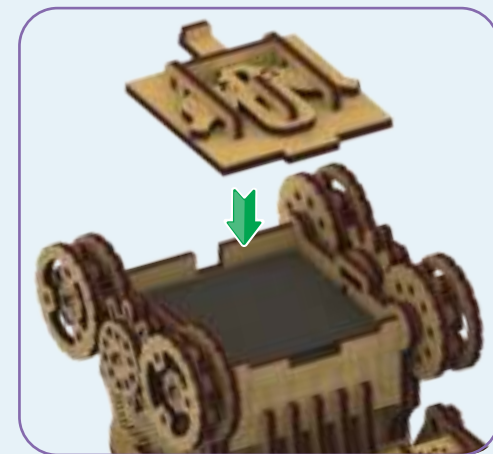
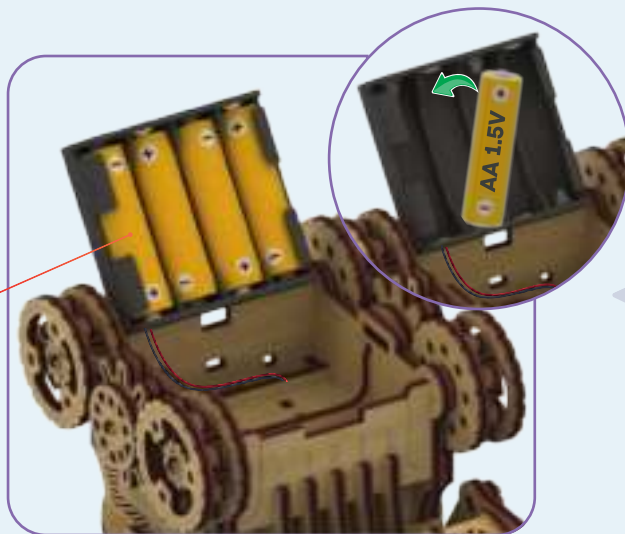
DE Legen Sie die Batterien wie abgebildet ein.

FR Insérez les piles, comme indiqué sur la figure.

ITL Inserire le batterie come mostrato in figura.

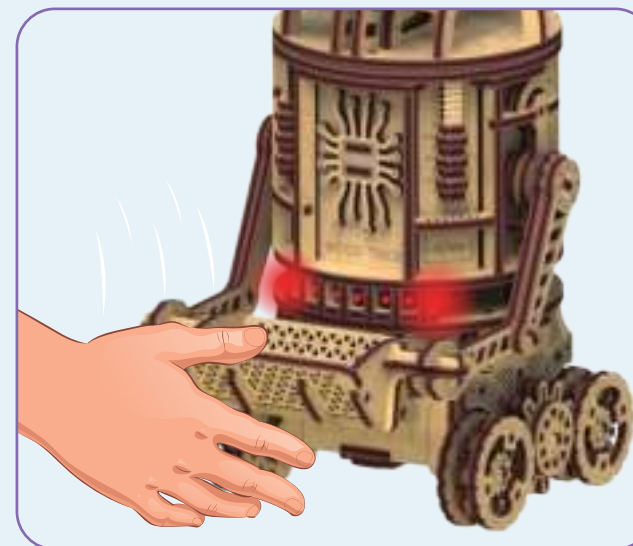
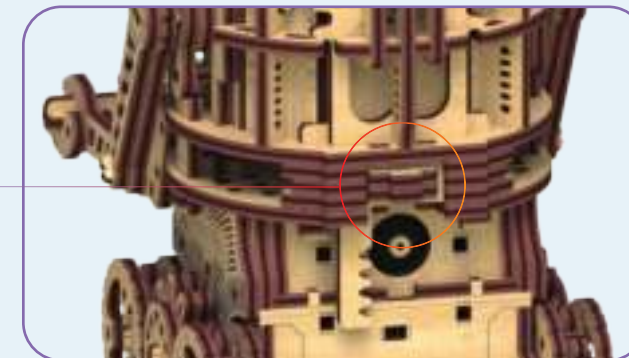
ES Inserte las pilas como se muestra.

PL Wstawić elementy zasilania w sposób pokazany na rysunku.

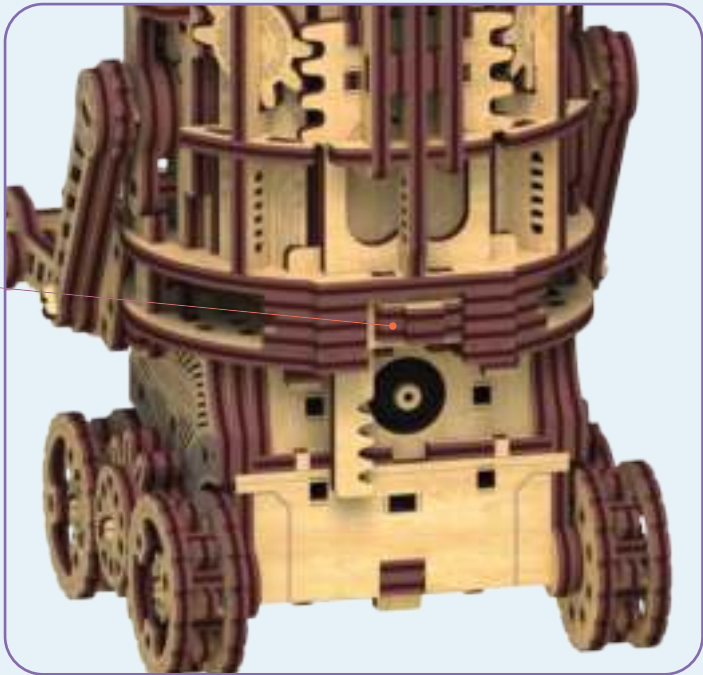




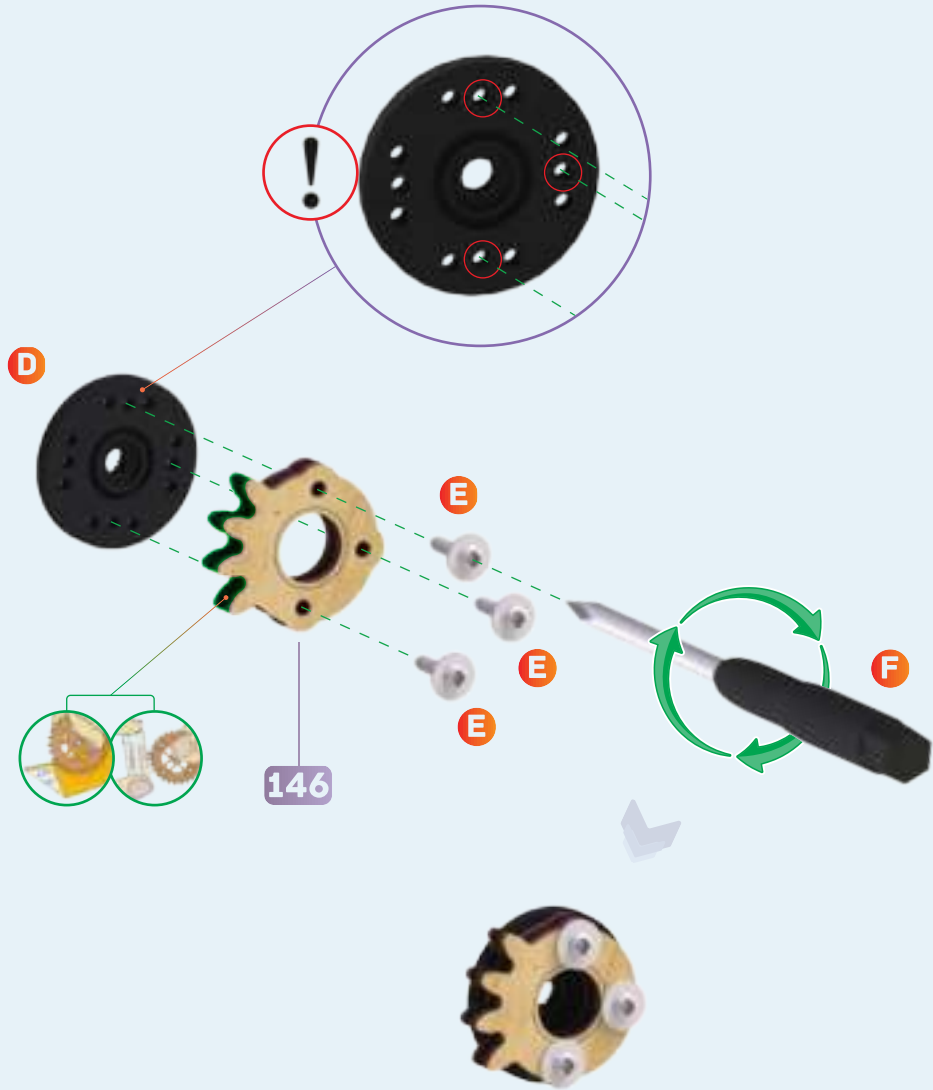
- RU Переключите в положение "влево" (включить).
- UA Перемкніть в положення "ліворуч" (увімкнути).
- EN Switch to the "left" (on) position.
- DE Schalten Sie in die Position "links" (ein).
- FR Permutez "à gauche" (activer).
- ITL Passa alla posizione di "sinistra" (abilita).
- ES Coloque el interruptor en la posición "izquierda" (encendido).
- PL Przełączyć na pozycję "na lewo" (włączyć).



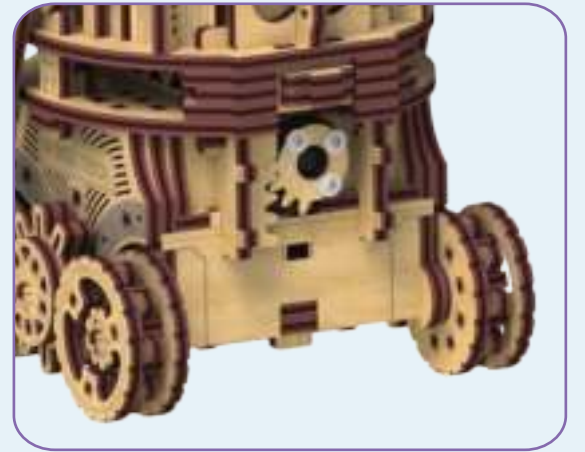
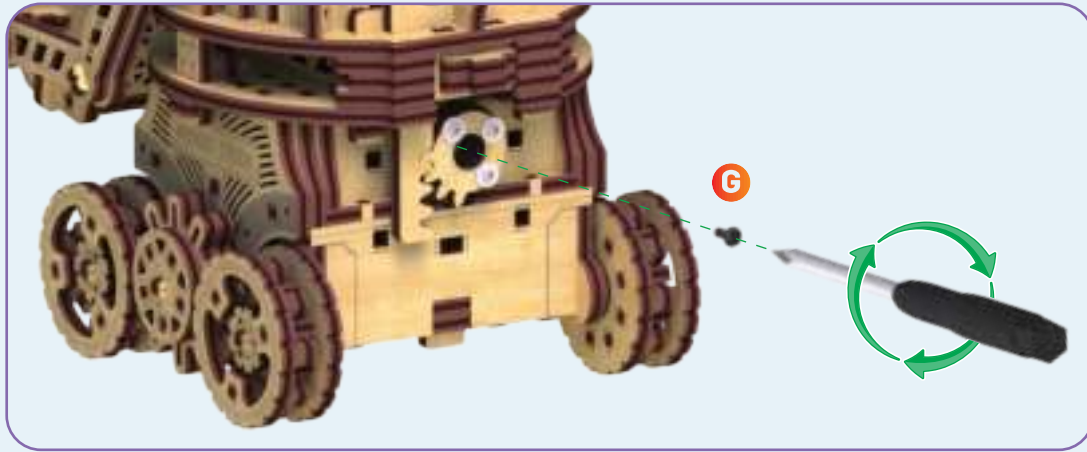
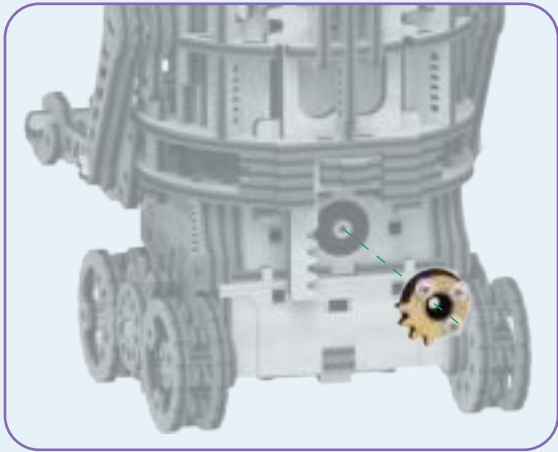
- RU Проведите рукой перед ковшом робота (загорится красный индикатор, сигнализирующий корректную работу устройства).
- UA Проведіть рукою перед ковшем робота (загориться червоний індикатор, що сигналізує коректну роботу пристрою).
- EN Swipe your hand in front of the robot bucket (the red indicator light will turn on, indicating that the device is working correctly).
- DE Bewegen Sie Ihre Hand vor die Roboterschaufel (die rote Kontrollleuchte leuchtet auf und zeigt an, dass das Gerät korrekt funktioniert).
- FR Passez votre main devant le godet du robot (l'indicateur rouge se retournera, signalant le bon fonctionnement de l'appareil).
- ITL Muovere la mano davanti la benna del robot (l'indicatore rosso si accenderà, indicando il corretto funzionamento del dispositivo).
- ES Pase la mano por delante del contenedor del robot (se encenderá el indicador rojo, lo que dice que el aparato funciona bien).
- PL Przesunąć rękę przed łyżką robota (zaświeci się czerwona lampka kontrolna, wskazując, że urządzenie działa prawidłowo).



RU Передвиньте переключатель в положение "вправо" (выключить).  
 UA Пересуньте перемикач у розташування "праворуч" (вимкнути).  
 EN Switch to the "right"(off) position.  
 DE Stellen Sie den Schalter auf die Position "rechts" (aus).  
 FR Déplacez le commutateur vers la position "vers la droite" (éteindre).  
 ITL Spostare l'interruttore nella posizione di "destra" (spento).  
 ES Coloque el interruptor en la posición "derecha" (apagado).  
 PL Przelączyć przełącznik na pozycję "na prawo" (wyłączyć).







3

